创世记

世界的创始

第一天 - 创造光

■ 太初,上帝创造了天地,²大地一片混沌,空无一物,黑暗笼罩着渊面,上帝的灵在水面上运行。

³上帝说:"要有光",* 光就出现了。⁴上帝看见光很好,就把光和黑暗分开。⁵称光为"昼",而称黑暗为"夜"。于是,就有了晨昏交替。这是第一天。

第二天 - 创造天空

"上帝说:"在水之间要有穹苍把水分开。"⁷于是,上帝造了穹苍,把水上下分开。一切就这样发生了。 ⁸上帝把穹苍叫作"天空"。晨昏交替,这是第二天。

第三天 - 创造陆地和各种植物

9上帝说:"天下的水要聚集在一起,好让大地显露出来。"一切叫作发生了。10上帝把大地叫作"陆",把聚集在一起的水叫作"陆",把聚集在一起的水叫作"海"。上帝看了,觉得很好。11然后,上帝说:"陆地上长出了各种植物,有结种子的上发出了各种结为,有结种子的庄稼,有结果好。13晨昏交替,这是第三天。

1-3节:或"一开始,上帝造了天地,那时²大地 还没有成形,黑暗笼罩着海洋,上帝的灵在水 面上盘旋,³上帝说"要有光。"

第四天 - 创造日月星辰

14上帝说:"天空中要有光体来区分昼夜和作为划分时间和季节的标志,15并且在天空中发光照亮大地。"于是,一切就这样完成了。16上帝造了两个大的光体,让其中较大的一个支配白天,另一个较小的支配黑夜。上帝又造了星星。17上帝把这些光生。上帝不过的照亮大地,18支配昼夜,相光和黑暗分开。上帝看了,觉得很好。19晨昏交替,这是第四天。

第五天 - 创造鱼类和鸟类

²⁰上帝说:"水中要有众多的生物,空中要有飞鸟。"²¹于是,上帝创造了巨大的海兽、各种各样的水生动物和各种各样的飞鸟。上帝看到那很好,²²就赐福给它们,让水生动物在水里繁殖,鸟在陆上衍生。²³晨昏交替,这是第五天。

第六天 - 创造陆上的动物和人类

²⁴上帝说:"大地上要有各种各样的牲畜、爬虫和野兽。"于是,一切就这样发生了。²⁵上帝创造了各种各样动物、牲畜和爬虫。上帝看了,觉得很好。

²⁶上帝说:"让我们照着自己的样子造人*吧!让他们管理海里的鱼、空中的鸟和一切牲畜、野兽及爬虫。" ²⁷于是,上帝按照自己的形象创造了人

人:在希伯来文中, "人"的读音和拼法与 "地"相近;同时也是名字"亚当"。

第七天 - 安息日

2 天地和世间的万物就这样创造完毕。²在第七天,上帝完成了创世的工作,休息了。³上帝赐福给第七天,规定这一天属他所有。他以这一天为圣日,以区别于其他日子,因为这一天是他完成创世的休息日。

人类的起始

4-5这就是主上帝创造天地的过程。主上帝创造世界的时候,大地上还没有草木丛林,因为主上帝还没有降雨,也没有人耕种土地。6但是,水*从地下涌出,滋润着大地。

⁷主上帝用地上的尘土造了一个"人",然后,把生命之气吹入他的鼻孔,人就成了有生命的生物。"接着,主上帝在东方造了伊甸园。把所造的人安置在里边。"主上帝让地上长出各种各样美丽的树木,树上还结着美味可口的果子。生命之树和能使人分辨善恶的智慧之树长在园子的中间。

10一条河流过伊甸,灌溉着园子。 这条河从那里分成四条支流流出去, 11一条叫比逊河,环绕哈腓拉全境, 12(那里出产上等的黄金、香料和宝

水:或"雾气"。

石)。¹³第二条叫基训河,环绕古实 全境。¹⁴第三条叫底格里斯河,流经 亚述东部。第四条叫幼发拉底河。

15主上帝把人带到伊甸园中,安置在那里,让他耕种和看守园子。16主上帝告诫那人,说:"你可以随便吃园中所有树上的果子,17但决不可以吃能辨别善恶的智慧之树的果子;一旦吃了你必死无疑。"

第一个女人

"终于有了一个跟我一样的人! 这是我的骨中骨,肉中肉; 她的骨由我而来,她的肉由 我而来,

我要叫她'女人*',因为她 由男人而来。"

²⁴因此, 男人要离开自己的父母, 与妻子相结合, 成为一体。

²⁵那人和他的妻子都赤裸着身体, 但他们并不感到羞耻。

原罪

3 蛇是主上帝所造的野兽中最狡猾的。

女人:在希伯来语中, "女人"的发音与"男人"相近。

蛇问女人: "上帝真的说过'你们不可以吃园中任何树上的果子'了吗?"

²女人对蛇说:"我们可以吃园中任何树上的果子。³但是,上帝告诫过我们:'你们不能吃园子中间那棵树上的果子,甚至连碰也不能碰,否则,你们必死无疑。'"

"蛇对女人说:"你们不一定会死吧!⁵上帝也知道,一旦你们吃了那棵树上的果子,你们的眼就会张开,你们就会变得象上帝一样能够区分善恶了。"

"女人看见那棵树上的果子又好吃 又好看,还能给人智慧,就忍不住 去摘了一些吃,还给了她丈夫一 些,他也吃了。"吃完果子,他们的 眼就开了,发现自己赤身露体;于 是,他们把无花果树的叶子编在一 起作缠腰布。

⁸起凉风的时刻,他们听见主上帝 在园中走动的声音,就躲开上帝,藏 进园中的树丛之中。

⁹主上帝唤出那人,说:"你到哪 里去了?"

¹⁰他回答说:"我听见你在园中走动的声音,怕你看见我赤裸着身体,就躲了起来。"

"主上帝问:"谁告诉你,你是赤裸着的呢?你是不是吃了我不许你们吃的果子?"

¹²那人答道:"你赐给我作伴侣的那个女人给了我那棵树上的果子,我就吃了。"

¹³主上帝问那女人:"你为什么要 这样做呢?"

女人答道: "是蛇引诱我,我就 吃了。"

¹⁴主上帝对蛇说:"由于你作了 这件事,你要受到比所有的牲畜和 野兽更多的诅咒。你必须用肚皮爬 行,终生吃土。¹⁵你与女人彼此敌 视,你的后代与女人的后代也彼此 敌视,她的后代要踩你的头,而你要咬他的脚后跟。"

16主上帝对女人说:"我要大大增加你怀孕的痛苦,叫你分娩时伴随着剧烈的疼痛!你恋慕你的丈夫,而你的丈夫要管辖着你。"

17主上帝对亚当说:"你听了你妻子的话,偷吃了我告诫你不许吃的果子,我将为你的缘故而诅咒土地,你将终身劳苦才能由土地中得到你需要的粮食。¹⁸土地要长出荆棘杂草,而你要吃田里的庄稼,¹⁹你要汗流满面地劳作才能吃上饭,直到死后归土,因为你本来就是由尘土作成的,所以你最终还要归于尘土。"

²⁰亚当给他的妻子起名叫"夏娃"*,因为她是全人类的母亲。²¹主上帝用兽皮作成衣服,给亚当和他的妻子穿。

²²接着,主上帝说:"瞧,人类已经变得象我们一样能辨别善恶真假了,现在,他有可能去摘生命之树的果子吃,那他们就永生不死了。"²³于是,主上帝把亚当赶出了伊甸园,让他去耕种土地-而他就是由这地上的土造成的。

²⁴亚当和夏娃被逐出伊甸园之后, 主上帝在伊甸园的东面安置了基路伯 天使*和发出火焰的四面转动的剑, 守卫通向生命之树的道路。

第一个家庭

4 亚当与妻子夏娃同房,她怀了孕,生下了该隐*。她说:"由于主的帮助,我有了一个儿子。"²后来,又生下了该隐的弟弟亚伯。亚伯是牧羊人,该隐是农夫。

夏娃:希伯来文中是"生命"之意。

基路伯天使:上帝的特殊天使,约柜的盖上有它 们的形像。

该隐:如希伯来文"造"或"得到"之意。

第一次谋杀

³过了些日子,该隐带了些土产作 祭物献给主,⁴亚伯也带来了一些头 胎生的羊的肥嫩的部位。主喜欢亚伯 和他的祭物,⁵却不喜欢该隐和他的 祭物。为此,该隐既恼怒又悲伤。

"主对该隐说:"你为什么要恼怒和悲伤呢?"你要是行事正当,我自然会接纳你;你要是行为失当,罪就潜伏在你的门前。罪要俘获你,而你一定要克服它。"

⁸该隐对他的弟弟亚伯说:"我们到田野里去吧!"到了田里以后, 该隐突然袭击他的弟弟亚伯,把他 杀死了。

9主问该隐:"你的弟弟在哪里?"该隐答道:"我不知道。难道我是负责照看我弟弟的吗?"

10主说:"你干了什么事?你弟弟的血从地下向我哭诉。¹¹大地张开了口,吞下了从你手上流下的你弟弟的血,现在你受到大地的诅咒。¹²你耕种土地,土地却不再为你出产任何东西。你将无家可归,到处流浪。"

¹³该隐对主说:"这惩罚太重了, 我受不了。¹⁴你已经把我赶离了这块 土地,我再见不到你了;我无家可 归,四处流浪,见到我的人都会要杀 我的。"

15主对他说:"谁杀该隐,谁就要赔上七条命。"上帝在该隐身上作了记号,这样,遇到该隐的人就不会再杀他了。¹⁶于是,该隐离开了主,在伊甸东边名叫诺德*的地方住了下来。

该隐家族

¹⁷该隐与他的妻子同房,妻子怀孕,生下了以诺。该隐造了一座城,用他儿子以诺的名子给城命名。

18以诺的儿子叫以拿;以拿的儿子

诺德:意为"徘徊"。

叫米户雅利; 米户雅利的儿子叫玛土 撒利; 玛土撒利的儿子叫拉麦。

19拉麦娶了两个妻子,一个叫亚大,另一个叫洗拉。20亚大生了雅八,雅八是住帐篷牧养牲畜的人的祖先;²¹雅八的弟弟叫犹八,犹八是弹琴吹笛人的祖师。

²²洗拉生了土八该隐, 土八该隐是制造铜铁利器的人的祖师。土八该隐的妹妹叫拿玛。

²³拉麦对他的两个妻子说: "亚大和洗拉,听我说! 你们是我拉麦的妻子, 要仔细听我说的话。 我杀死了那伤害我的人, 杀死了那打伤我的少年; 杀死该隐的人要赔上七

而杀死我拉麦的人要赔上七 十七条命!"

亚当和夏娃又生了儿子

²⁵亚当又与他的妻子同房,生下一个儿子,她给他起名叫塞特*。她说:"上帝又给了我一个儿子代替被该隐杀害的亚伯。" ²⁶塞特生了一个儿子,起名叫以挪士。从这时起,人开始崇拜主*。

亚当的家谱

5 以下是亚当的家谱。上帝造人的时候是按照自己的形象造的。²他造了男人和女人。他赐福给他所造的人,并在创造人的那天把他命名为"亚当"*。

3亚当130岁的时候生了一个儿子,跟他长得一模一样,起名叫塞

塞特:意为"给予"。

人开始崇拜主: 直译为"人开始呼唤耶和华的名字。"

亚当:希伯来文意为"人类"。

特。⁴亚当生了塞特以后又活了800年。在这期间,他又生了许多子女。 ⁵亚当死的时候是九百三十岁。

"塞特105岁的时候生了一个儿子,起名叫以挪士。"塞特生了以挪士以后又活了807岁。在这期间,他又生了许多子女。"塞特死的时候是912岁。

°以挪士90岁的时候生了一个儿子,起名叫该南。¹°以挪士生了该南以后又活了815岁。在这期间,他又生了许多子女。¹¹以挪士死的时候是905岁。

¹²该南70岁的时候生了一个儿子,起名叫玛勒列。¹³该南生了玛勒列以后又活了840岁。在这期间,他又生了许多子女。¹⁴该南死的时候是910岁。

¹⁵玛勒列65岁的时候生了一个儿子,起名叫雅列。¹⁶玛勒列生了雅列以后又活了830岁,在这期间,他又生了许多子女。¹⁷玛勒列死的时候是895岁。

¹⁸雅列162岁的时候生了一个儿子, 起名叫以诺。¹⁹雅列生了以诺以后又活 了800岁,在这期间,他又生了许多子 女。²⁰雅列死的时候是962岁。

²¹以诺65岁的时候生了一个儿子,起名叫玛土撒拉。²²以诺生了玛土撒拉以后,又渡过了300年,深受上帝垂爱。在这期间,他又生了许多子女。²³以诺在人世共桓留了365年。²⁴上帝把他接了去,他就消逝了。

²⁵玛土撒拉187岁的时候生了一个 儿子,起名叫拉麦。²⁶玛土撒拉生了 拉麦以后又活了782岁。在这期间, 他又生了许多子女。²⁷玛土撒拉死的 时候是969岁。

²⁸拉麦182岁的时候生了一个儿子, ²⁹起名叫挪亚*。拉麦说:"上帝诅咒了土地, 使得我们终年辛劳才得温饱。这个孩子会让我们在辛劳中

挪亚:希伯来文"休息"的音译。

得到安慰和歇息。"³⁰拉麦生了挪亚以后又活了595岁。在这期间,他又生了许多子女。³¹拉麦死的时候是777岁。

³²挪亚500岁的时候生了三个儿子,分别起名叫闪、含和雅弗。

人类变得邪恶

6 大地上的人口在增加,生了很多 女儿。²上帝的神灵们*看见人的 女儿容貌美丽,就选作妻子。³于 是,主说:"人体是血肉之躯,我的 灵不能永远留在他们身上。他们的寿 命最长不得超过120岁。"* ⁴从那时 起,开始有伟人*出现在大地上,他 们是上帝的神灵与人类女子交合生下 的后代,是古代的英雄和名人。

³主看见大地上的人类行事邪恶,他们心怀的每一个动机总是邪恶的, ⁶很后悔创造了人类,心中忧伤。⁷于 是,主说:"我要把大地上我创造的 人类、牲畜、爬虫和飞鸟都毁灭掉; 我后悔当初创造了他们了!"⁸但 是、主喜爱挪亚。

挪亚和大洪水

⁹挪亚是个正直的人,是当时唯一的完人。他受到上帝的垂爱。以下是挪亚的家谱。¹⁰他有三个儿子 - 闪、含和雅弗。

"世界在上帝的眼里已经败坏,凶暴充斥大地。"上帝俯视大地,看见人类行为腐败,认为世界确实已经无可挽救了。"上帝对挪亚说:"末日已经到了,我决定毁灭掉一切生命。人类使这世界充满了强暴,我要把人类和这个世界一起毁灭掉。""你要用

上帝的神灵们:直译"上帝的儿子"。

第三节: 或"我的灵将不会永远评判人们,因为他们会在120年之内死去。"

伟人: 巨人。

柏木*造一只方舟, 方舟里要隔有房 间、方舟的内外都要涂上柏油、15方 舟的尺寸是这样的:长157米, 宽26 米,高15米,16方舟要有窗户,窗户 位于顶篷下方约半米。方舟的侧面要 有门。方舟内要有上、中、下三层甲 板。17我要使洪水泛滥大地,毁灭天 下所有的生灵。大地上的一切都要灭 绝。18但是,我要与你立约。你要和 你的妻子、儿子和儿媳们一起进入方 舟、19你也要把各种动物雄雌成双地 各带一对到方舟里, 保全它们的生 命。20所有各种飞鸟、动物和爬虫各 带一对。21要为你的家人和动物储备 好各种食物。"22挪亚遵照上帝的吩 咐一一照办。

大洪水降临

7 主对挪亚说:"你和你的全家要 进到方舟里去,因为在这个时代 只有你在我面前是正直的。'你要带 七对洁净的动物*进方舟,每对一公一母;不洁净的动物只带一对,也是 一公一母;'每种鸟类也带七对,也是 对一公一母,这样,就可以把全世界 对一公一母,这样,就可以把全世界 的物种存留下来。'七天以后,把大地要 使天连续降大雨四十昼夜,把大地更 我造的一切生命都消灭掉。"'挪亚 按照主的吩咐——照办了。

"挪亚600岁的时候,洪水在大地上泛滥。"挪亚和他的妻子、儿子和儿媳们都进到方舟里躲避水灾。⁸洁净的和不洁净的畜类、飞鸟和爬虫,⁶都按照上帝给挪亚的命令,雌雄成对地到挪亚那里进入方舟之中。¹⁰七天以后,洪水淹没了大地。¹¹在挪亚600岁那年的二月十七日,所有地下的泉水都喷涌出来,天上的水闸打开了,¹²倾盆大雨持续下了四十个昼

柏木:直译为"歌斐木",我们不能确切地知道 是哪种木头,也许是一种树或方木材。

洁净的动物:上帝认为可以作为祭品的畜类和 鸟类。 夜。¹³正是这一天,挪亚和他的三个 儿子(闪、含、雅弗)、妻子以及儿 媳们都进了方舟。¹⁴⁻¹⁵各种野兽、牲 畜、飞鸟和爬虫也都成对地跟着挪亚 进入方舟。¹⁶按照上帝给挪亚的命 令,所有的动物都被雌雄成对地带进 了方舟。然后,主替挪亚关上了门。

大洪水结束

8 上帝挂念挪亚和跟他一起在方舟 里的所有飞禽走兽和姓名 战斗 里的所有飞禽走兽和牲畜, 就让 风吹拂大地。水势开始消退。2水不 再从地下涌出, 天上的大雨也止住 了。³水势渐渐消退;过了150天,洪 水就基本消退了。⁴七月十七日,方 舟搁在亚拉腊山上。5水继续消退。 到了十月一日, 山峰开始显露出来。 6又过了40天,挪亚打开方舟的窗 户、7放出一只乌鸦。乌鸦飞来飞 去,一直飞到大地上的水都干了。8挪 亚又放出一只鸽子, 要它去看看水从 大地上退净了没有。9但是, 遍地仍 是水,鸽子找不到落脚的地方,就又 飞了回来,挪亚伸出手去把鸽子接进 方舟内。

10过了七天,挪亚又把鸽子从方舟 里放出去。11黄昏时刻,鸽子飞了回 来,嘴里衔着一片新鲜的橄榄叶子。 于是,挪亚知道地上的水已经退净 了。¹²又过了七天,他又把鸽子放了 出去,这一次鸽子没有再飞回来。

13挪亚601岁那年的一月一日,洪水从大地上消退尽净。挪亚打开方舟门*张望,看见地面已经干了。14到二月二十七日,地面完全干了。

15上帝对挪亚说:16 "你和你的妻子、儿子和儿媳们都从方舟里出来吧,17把跟你在一起的一切活物 - 走兽、牲畜、飞鸟和爬虫,都带出方舟来,让他们在大地上繁殖,遍及世界。"

18丁是,挪亚带领妻子、儿子和儿媳们走出方舟,19各种各类的动物、爬虫和飞鸟也都成群结队地出了方舟。20挪亚为主建造了一座祭坛。他从各种洁净的动物和鸟类中选出一些,献在祭坛上作为烧化祭。21主闻到这些祭品的馨香气味,心里说:"尽管人从的馨香气味,我也决不再象这次一样毁故而诅咒大地,决不再象这次一样毁灭我所造的所有生灵了。22只要大地客灭我所造的所有生灵了。22只要大地客不不完,就一定有播种和收获,寒暑和冬夏;日夜交替,永不停息。"

新的起始

方舟门: 方舟盖。

⁸接着,上帝对挪亚和他的儿子们 说: 9-11 "我要与你们、你们的后代以 及与你们共存在这世界上的所有动物 - 飞鸟、牲畜、即从方舟中出来的一 切动物立约:不再有洪水灭绝生命, 不再有洪水毁坏大地。"12上帝又 说:"我要作一个标记,作为我与你 们及与你们在一起的所有生灵立约的 永久标志,13我使我的彩虹在云端出 现、它就作为我与世界立约的标志。 14当天空铺上云彩,彩虹出现在云端 的时候, 15我就会记起我与你们及所 有的生灵立的约, 水就不会再泛滥成 灾毁灭生灵了。16彩虹显现在云端, 我看见它就会记起我 - 上帝与地上一 切生灵立的永世不变的约。"17上帝 对挪亚说:"这就是我与世上一切生 灵立约的标志。"

迦南受诅咒

"迦南*要受到诅咒,

要作他兄弟最下贱的奴仆。"

26挪亚又说:

"赞颂主-闪的上帝! 迦南要作闪的奴仆!

²⁷ 愿上帝使雅弗昌盛! 愿他住在闪的帐篷里, 迦南作他的奴仆。"

迦南: 含的儿子。

²⁸洪水以后, 挪亚又活了350年, ²⁹他死的时候是950岁。

各民族的成长与分散

10 下面是挪亚的儿子闪、含和雅弗的家谱。洪水过后,挪亚的儿子们都生了儿子。

雅弗的后代

²雅弗的儿子是歌篾、玛各、玛 代、雅完、土巴、米设和提拉。

³歌篾的后代是亚实基拿人、利法 人和陀迦玛人。

4雅完的后代是以利沙人、他施人、基提人和多单人。5地中海沿岸的民族就是由雅弗的后代组成的,他们按宗族形成各自的国家,各具自己的语言。

含的后代

6含的儿子是古实、埃及、弗和迦南。

⁷古实的后代是西巴人、哈腓拉人、撒弗他人、拉玛人和撒弗提迦人。

拉玛人的后代是示巴人和底但人。 *宁录是古实的后代。宁录是世界 上的英雄之首,'他在主面前是个英 勇的猎人,所以,人们说:"那人 就象宁录一样,是主面前的巴比伦, 就象宁录在示拿地的巴比伦。" "一"一。 "一。

13-14埃及*是路低人、亚拿米人、 利哈比人、拿弗土希人、帕斯鲁细 人、迦斯路西人和迦斐托人的祖先; 迦斐托人是非利士人的祖先;

15迦南是西顿(长子)和赫的父

埃及:麦西的另一个名称。

亲,¹⁶也是耶布斯人、亚摩利人、革 迦撒人、¹⁷希未人、亚基人、西尼 人、¹⁸亚瓦底人、洗玛利人和哈玛人 的祖先。迦南人的各部族后来分散到 世界各地。¹⁹他们的地界从西顿向基 拉耳方向延伸,远至迦萨; 向所多 玛、蛾摩拉、押玛和洗扁方向延伸, 远至拉沙。

²⁰以上是含的后代,他们形成各自的部落,各自立国,有各自的语言和领土。

闪的后代

²¹闪也有自己的后代(他是雅弗的长兄,是希伯子孙的祖先),²²他的儿子是以拦、亚述、亚法撒、路德和亚兰。

²³亚兰的后代是乌斯人、户勒人、 基帖人和玛施人。

²⁴亚法撒是沙拉的父亲,沙拉是希伯的父亲。²⁵希伯有两个儿子,长子叫法勒*,因为人世从那时起开始分裂;他的弟弟叫约坍。

²⁶约坍是亚摩答人、沙列人、哈萨玛非人、耶拉人、²⁷哈多兰人、乌萨人、德拉人、²⁸俄巴路人、亚比玛利人、示巴人、²⁹阿斐人、哈腓拉人和约巴人的祖先。这些人都是约坍的后代。³⁰他们住在从米沙绵亘到西发的东部山地里。

³¹以上是闪的后代。他们形成各自的部落,各自立国,有各自的语言和领土。

32以上是挪亚三个儿子的宗族渊源,是按照各世系各部族记录的。大洪水以后,这些部族分布到世界各地,各自立国。

世界的分化

 $oldsymbol{1}$ $oldsymbol{1}$ 当时,世界上所有的人只有一种语言和相同的文字。²他们从

法勒: 意为"分裂。"

东方迁徙的时候, 在示拿地发现了一 片平原, 就在那里定居下来。

"他们互相商量说:"来吧,让我们造些砖,把它们彻底烘干。"于是,他们用砖代替石头,用沥青代替灰泥。

'接着,他们又说:"来吧,让我们建一座城市,建一座塔尖能通到天庭上的高塔,以此使我们扬名,免得被分散到世界各地。"

⁵主下来看到人们建筑的城市和 塔

"他说:"瞧,他们形成一个民族,说一种语言。如今建城建塔,这仅仅是他们行事的开端,往后做起别的事情来,就没有做不成的了。"来吧,让我们下去,变乱他们的语言,让他们彼此不能理解。"

⁸于是,主把人们从那里分散到世界各地,人们就停止了建设这座城市。⁹因此,这座城叫作巴别*,因为主在这里搅乱了人们的语言,并从这里把人们分散到世界各地。

闪的家谱

10下面是闪的家谱。

大洪水后的第二年,闪100岁时生了亚法撒。¹¹生了亚法撒以后,闪又活了500年,生育了许多子女。

¹²亚法撒35岁时生了沙拉。¹³生了沙拉以后,亚法撒又活了403年,生育了许多子女。

¹⁴沙拉30岁时生了希伯。¹⁵生了希伯以后,沙拉又活了403年,生育了许多子女。

16希伯34岁时生了法勒。17生了法 勒以后,希伯又活了430年,生育了 许多子女。

¹⁸法勒30岁时生了拉吴。¹⁹生了拉 吴以后,法勒又活了209年,生育了 许多子女。

巴别:或译为"巴比伦", 意为"混淆"。

²⁰拉吴32岁时生了西鹿。²¹生了西鹿以后,拉吴又活了207年,生育了许多子女。

²²西鹿30岁时生了拿鹤。²³生了拿 鹤以后,西鹿又活了200年,生育了 许多子女。

²⁴拿鹤29岁时生了他拉。²⁵生了他 拉以后,拿鹤又活了119年,生育了 许多子女。

²⁶他拉70岁时,已经生了亚伯兰、 拿鹤和哈兰。

他拉的家谱

²⁷下面是他拉的家谱。他拉是亚伯 兰、拿鹤和哈兰的父亲。哈兰是罗得 的父亲。²⁸哈兰死在故乡巴比伦尼亚 的吾珥*的时候,他的父亲他拉还健 在。²⁹亚伯兰和拿鹤都娶了妻。亚伯 兰的妻子叫撒莱,拿鹤的妻子叫蜜 迦;蜜迦和亦迦是哈兰的女儿。³⁰撒 莱不能生育,没有孩子。

31他拉带着儿子亚伯兰、儿媳撒莱和孙子-哈兰的儿子罗得,离开巴比伦尼的吾珥城,往迦南地去。他们到了哈兰,就在那里定居下来。32他拉205岁的时候死在哈兰。

主召唤亚伯兰

12 主对亚伯兰说: "你要离开你的家乡、亲族和你父亲的家,到我所指示的地方去。

- ² 我要使你成为一个大国, 还要赐福给你, 使你名声昭著,受人敬重; 人们将因你而得福。
- 我要赐福给那些祝福你的人;我要诅咒那侮蔑你的人;世上万民都要因你而得福。"

巴比伦尼亚的吾珥:或译为"迦勒底的吾珥", 是巴比伦尼亚南部的一座城市。

亚伯兰前往迦南

亚伯兰在埃及

一"也如南地发生了严重的饥荒,亚伯 兰不得不迁移到埃及暂时居住。"就 在他们要进入埃及之前,亚伯兰对他 的妻子撒莱说:"我知道你容貌美 丽,¹²埃及人看见了你,一定会说 '这是他的妻子',他们会因此杀了 我而留下你。¹³让我们兄妹相称吧, 这样,他们就会为了你的缘故而对我 好,我也会由此免于一死。"

¹⁴亚伯兰一行人进入了埃及,埃及人果然觉得撒莱美丽出众。¹⁵王*的臣宰看见了她,就在王面前夸赞她的美貌。于是,撒莱被带进了王的宫中。¹⁶王因此特别厚待亚伯兰,赐给他许多牛羊、公驴、母驴、仆婢和骆驼。

17主为了王带走亚伯兰的妻子撒莱的缘故,降灾于王和王室的人,使他们都染上可怕的疾病。18于是,王召见亚伯兰,问:"你为什么对我这样做?为什么不告诉我她是你的妻子?19为什么说她是你的妹妹而使我娶了她?你的妻子就在这里,带她走吧!"

王:埃及王, 也称"法老"。

²⁰王命令左右将亚伯兰和他的妻子 连同他所有的家产都送走了。

亚伯兰回到迦南

13 亚伯兰带着妻子和他的所有家产,与罗得一起离开了埃及,来到迦南南部。²这时,亚伯兰很富有了,拥有许多牲畜和金银财宝。³后来,他逐渐向伯特利迁移,来到他最初在伯特利城和艾城之间设立营地的地方。⁴他曾在那里筑坛敬拜主。

亚伯兰与罗得分手

"罗得与亚伯兰同行,也带着成群的牛羊和帐篷。"他们的财产太多了,土地不够用,两个家族无法住在一起。"亚伯兰的牧人与罗得的牧人经常争吵。(那时,迦南人和比利洗人还住在那个地方。)

⁸于是,亚伯兰对罗得说:"我们是至亲,不应该争吵,我们的牧人们也不该争吵。⁹我们分手吧!全部土地都在你的眼前。如果你选右边的,我就要左边的;如果你选左边的,我就要右边的。"

10罗得向四周观看,看见约旦河谷水草滋润,一直伸展到琐珥,好象主的伊甸园,又象埃及的土地,(那时,主还没有毁灭所多玛城和蛾摩拉城。)11于是,罗得选择了约旦河谷,往东迁移。他们就这样分手了。12亚伯兰住在迦南地。罗得住在河谷平原的城镇里,营地设在所多玛的近。13所多玛人很邪恶,在主的面前是罪大恶极的人。

¹⁴亚伯兰与罗得分手后,主对亚伯 兰说:"看吧,从你站着的地方向 东、南、西、北极目远望,¹⁵你目光 所及之处我都要永久地赐给你和你的 子孙后代。¹⁶我要使你的子孙多得象 地上的灰尘,谁能数得清地上的尘 粒,谁才能数得清他们。¹⁷去吧!你 去走遍整片土地,纵横往来;我要把 这地全都赐给你。"¹⁸于是,亚伯兰 把营地移到希伯仑,在幔利的那棵橡 树附近住了下来。他在那里为主建造 了一座祭坛。

罗得被掳

1-2那时, 示拿王暗拉非、以拉 ★ 撒王亚略、以拦王基大老玛和 戈印王提达与所多玛王比拉、蛾摩拉 王比沙、提玛王示纳、洗遍王善以别 和比拉王交战(比拉也称琐珥)。 3五王的军队在西汀谷会师(西汀谷 就是现在的死海)。4他们曾臣服基 大老玛十二年, 但在第十三年举兵反 叛。5第十四年,基大老玛和他的盟 国率军在亚特律加宁击败了利乏音 人,在哈麦击败了苏西人,在沙微基 列亭击败了以米人, "在以东*山地击 败了何利人, 并一直追击到荒漠边缘 的伊勒巴兰。7然后,他们回师安密 巴(就是加低斯),征服了亚玛力全 境,并击败了住在哈洗逊他玛的亚摩 利人。

8于是,所多玛王、蛾摩拉王、押玛王、洗遍王和比拉王率军在西汀谷会师,9要与以拦王基大老玛、戈印王提达、示拿王暗拉非、以拉撒王亚略交战。这就是四王对五王之战

10那时,西汀谷到处都是柏油坑。所多玛王和蛾摩拉王率军败退时,很多人掉进了柏油坑,其余的人都逃进了山里。11四王掠走了所多玛和蛾摩拉的所有财物和粮食。12那时,亚伯兰的侄儿罗得,抢走了罗得,他们也抓走了罗得,抢走不了他的财物。13一些逃出来的人跑来了这一切。的时,亚伯兰住在亚摩利人跑来人亚伯兰在亚摩利人以实各种形近。幔利和他的兄弟以实不得到,还是不是一个。当时,还是有一个。

以东: 西珥。

亚伯兰营救罗得

14亚伯兰听到他的侄儿被掳的消息,立即召集了318名训练有素的家丁,一直追到但。15他趁着夜色率队分成几路进攻,击败了敌军,一直追击到大马士革以北的何巴。16他夺回了所有被掠走的财物,救出了罗得和他的财物以及被掳走的妇女和其他人。

¹⁷亚伯兰打败了基大老玛及其盟军返回时,所多玛王来到沙微谷迎接他(沙微谷就是王谷)。

麦基洗得

¹⁸至高的上帝的祭司撒冷王麦基洗得带着饼和酒来迎接亚伯兰。¹⁹他向亚伯兰祝福,说:

"愿至高的上帝、天地的创造 者赐福给你!

²⁰ 愿使你战胜敌人的至高的上 帝受到赞颂!"

亚伯兰把战利品的十分之一送给 了麦基洗得。

²¹所多玛王对亚伯兰说:"请把我的人口还给我,战利品归你。"

²²亚伯兰对所多玛王说:"我向天地的创造者、至高的上帝发誓,²³凡是你的东西,哪怕就是一根线、一根鞋带我都不要,免得你以后说:'我让亚伯兰发了财。'²⁴我只要我的随从的食物;还有随我一起来的盟友亚乃、以实各和幔利,应该让他们得到他们应得的那一份。"

上帝与亚伯兰立约

15 这件事以后, 主在异象中对亚伯兰说: "亚伯兰, 不要惧怕, 我要保护你, 要大大地奖励你。"

²亚伯兰回答:"至高无上的主啊, 我连个儿子都没有,你还赐给我什么 呢?恐怕我的家业,要由大马色人以 利以谢继承了。"³亚伯兰接着又说: "你没有给我儿子,只能让这个生在 我家中的奴仆作我的继承人了。"

4主对他说:"不,这个人不能作你的继承人,你自己的儿子才是你的继承人。"5主领他到外面,说:"望望天空,数数星星,你能数得清吗?"主又说:"你的子孙后代必将多得象这天上的星星。"

⁶亚伯兰笃信主,主接受亚伯兰的 忠诚,并以此为义。

⁷主对他说:"我是主,我带你离 开迦勒底的吾珥,就是要把这片土地 赐给你,作为你自己的产业。"

⁸亚伯兰问:"至高无上的主啊, 我怎么能知道我一定能得到这片土 地呢?"

"主吩咐他说:"你带一只三岁大的母牛,一只三岁大的母山羊,一只三岁大的母山羊,一只三岁大的公绵羊,一只斑鸠和一只雏鸽到我这里来。"

¹⁰亚伯兰备好了这一切,把动物剖成两半,一半对一半相对摆好。只有鸟类没有剖开。

¹⁸主在那一天与亚伯兰立约,对他说:"我要把这块土地赐给你的后代,从埃及河直到幼发拉底河,¹⁹包括基尼人、基尼洗人、甲摩尼人、²⁰赫人、比利洗人、利乏音人、²¹亚摩利

人、迦南人、革迦撒人和耶布斯人的 大片土地。"

使女夏甲

16 亚伯兰的妻子撒莱没有生育子 女。她有一个使女叫夏甲,是 埃及人。

²撒莱对亚伯兰说:"既然主使我不能生育,你就把我的使女收房吧! 或许她能替我生个儿子。"

亚伯兰听从了撒莱的话。³于是,撒莱就把她的埃及使女夏甲交给亚伯兰为妾。这时亚伯兰在迦南地已经住了十年。⁴亚伯兰与夏甲同房,夏甲怀了孕。夏甲发觉自己怀了孕,便不把主母放在眼里。

⁵撒莱对亚伯兰说:"都是因为你,她才敢对我不好。我把自己的使 女给了你,她知道自己有了孕就瞧不 起我。愿主在你我之间主持公道。"

"亚伯兰对她说:"好,你的使女 由你管束,你愿意怎么处置她就怎么 处置好了。"于是,撒莱虐待夏甲, 夏甲就逃走了。

夏甲之子以实玛利

⁷主的天使在通往书珥的路上的一个水井旁看见了夏甲,⁸对她说: "夏甲,撒莱的使女,你从哪里来? 要到哪里去?"

夏甲答道:"我是从我的主母撒莱那里逃出来的。"

°主的天使对她说:"回到你的主母那里去吧,要服她的管束。" ¹⁰主的天使又说:"我将使你的子孙多得数也数不清。¹¹瞧,你已经怀孕了,你会生个儿子,你要给他起名叫以实玛利*,因为主听到了你的苦难。¹²你的儿子将象一头野驴,他敌视所有的人,所有的人也都与他为敌。他毫无亲族之情。"

以实玛利:意为"上帝听到了"。

¹³夏甲称颂对她说话的主:"你是洞察万事的上帝。"

她又说:"我真的在这儿看见了看顾我的上帝了吗?"¹⁴因此,人们叫那口井为庇耳拉海莱*。这口井至今仍在加低斯和巴列中间。

¹⁵夏甲生下亚伯兰的儿子,亚伯兰 给他起名叫以实玛利。¹⁶夏甲生下以 实玛利的时候,亚伯兰86岁。

割礼-约的见证

17 亚伯兰99岁的时候,主向亚伯兰显现。对他说:"我是全能的上帝。你要服从我,要作正直无瑕的人。'我要与你立约,使你的子孙极其昌盛。"

³亚伯兰俯伏在地上;上帝又对他说:⁴"这就是我与你立的约:你将成为万国之父。⁵从此以后,你的名字不再叫亚伯兰*,要叫亚伯拉罕*。因为我已经立你为万国之父。⁵我将已经立你为万国之父。⁵我将已你不到。³我要与你和你的子孙后代的上帝。³我将把你现在寄居的整个迦南地赐给你和你的后代,作为你们永久的产业,我也是他们的上帝。"

°上帝对亚伯兰说:"你和你的子孙后代要坚守与我立的约。¹°这就是我要你和你的子孙后代坚守的约:你们当中所有的男子都必须行割礼*。¹¹你们都要受割礼,这是我与你们立约的标志。¹²自今以后,你们所有的男子,你们世世代代的男子,包括在家里出生的和用银子向外国人买来的奴仆,在生下来的第八天都必须行割

庇耳拉海莱:意为"活生生的那位的井,他看顾我"。

亚伯兰:意为"受人尊重的父亲"。

亚伯拉罕:意为"万民之父"。

割礼:割去男子的包皮。在以色列,这是一个人立下特殊的约要服从上帝的律法和教导的证明。

礼。即便他不是你的后代,也要受割礼,¹³家生的和买来的奴仆也都必须行割礼。这样,我的约就立在你们的肉体上;这是永久立约的标记。¹⁴凡未受割礼的男子都要从宗族中逐出去,因为他违背了我的约。"

以撒 - 上帝许诺的儿子

15上帝对亚伯拉罕说:"你的妻子撒莱不要再叫撒莱*,要叫撒拉*。16我要赐福给她,使她给你生一个儿子,我还要赐福给她,使她成为万国之母,万民之王将由她而出。"

¹⁷亚伯拉罕俯伏在地,却暗暗地笑,心里说:"100岁的老人还能有孩子吗?撒莱已经90岁了,还能生孩子吗?"

18于是,亚伯拉罕对上帝说: "我想,就让以实玛利承受您的恩 宠吧!"

1°上帝说:"不,你的妻子撒拉会给你生个儿子的,你要给他起名叫以撒*。我要向他和他的后代坚守我的永世不变的约。²⁰我也听到了你为以实玛利作的请求,我将赐福给他,使他子孙昌盛。他将作十二个酋长的父亲,我将使他的家族成为大国。²¹但是,我要与你的儿子以撒坚守我的约。明年的这个时候,撒拉就会生下以撒。"

²²上帝对亚伯拉罕说完了这些话, 就飞升而去。

²³就在那一天,亚伯拉罕遵照上帝的命令,给他的儿子以实玛利和家族里所有的男子,包括那些家里出生的和买来的奴仆,施行割礼。²⁴亚伯拉罕行割礼的时候是99岁; ²⁵以实玛利是13岁。²⁶⁻²⁷所有家族中的所有男子,包括家生的和买来的奴仆都与亚

撒莱:可能是阿拉伯语的"公主"。

撒拉:希伯来语的"公主"。

以撒:意为"他笑"。

伯拉罕和他的儿子以实玛利一起在那 一天行了割礼。

三位来访者

18 主在幔利的橡树那里向亚伯拉 罕显现。那时正是一天中最热 的时候,亚伯拉罕正坐在帐篷门口。 ²他抬起头来,看见三个人站在面前, 就赶紧从帐篷口跑过去迎接他们, 伏在地,³说:"我主*啊,请和我不 你的仆人呆一段时候。⁴我去打些水 给你们洗脚,请在树下休息休息。⁵我 再去拿点吃的东西,你们吃了恢复了 精力好继续赶路。你们既然已经到了 舍下,就让我这么做吧。"

"就照你说的办吧!"那三个人 回答说。

"于是,亚伯拉罕急忙跑进帐篷,对撒拉说:"快点,拿一些上好的面粉,调好,做些饼。"

"说完,他又跑到牛群那里,挑了一头又肥又嫩的小牛,交给仆人,让 他赶快去准备。

"然后,亚伯拉罕把备好的奶油、 牛奶和牛肉摆在他们的面前。他们吃 喝的时候,亚伯拉罕就站在他们旁边 的树下。

⁹他们问亚伯拉罕:"你的妻子撒 拉在哪里?"

他答道:"她在帐篷里。"

¹⁰三人中有一位说:"明年的这个时候,我还要回到这里来,那时你的妻子撒拉必定生子。"

这时,撒拉正站在那人身后的帐篷门口听着。¹¹那时,亚伯拉罕和撒拉都很老了,撒拉的月经也早已停止了。¹²因此,撒拉暗自偷笑,说:"我已经衰老了,丈夫也这么老了,还能有喜吗?"

¹³主问亚伯拉罕:"撒拉为什么要 发笑?还说'我这么老了,还能有孩

我主:希伯来语原文意为"先生"或"主"。这 里也许表明这些人不是普通人。 子吗?'¹⁴难道主还有什么办不成的事吗?到明年这个时候,我必回到这里来,那时撒拉必定会生个儿子。"

¹⁵撒拉心中害怕,否认说:"我没有笑。"

主说:"不对,你确实笑了。" "然后,三个人就离开了那里,向 所多玛俯视。亚伯拉罕陪着他们一起 走,送他们上路。

亚伯拉罕祈求上帝

17主自语道:"我准备做的事要不要瞒着亚伯拉罕呢?18他的家族将要成为一个强大的国家,世上的万国都要因他而得福。1°我拣选了他,就是要他训导他子孙和家族遵循主的指示,主持公道,伸张正义;这样,我一主就实现了我对亚伯拉罕的诺言。"

²⁰主说:"对所多玛和蛾摩拉两座 城的指控实在是太多了,他们真是恶 贯满盈。²¹我要下去看一看他们是不是 真的象我听到的那样在胡作非为。"

²²于是,另外二人转身向所多玛走去,亚伯拉罕却仍旧站在主的面前。

²³亚伯拉罕走近主,说:"主啊,您真的要把正直的人和有罪的人一起消灭吗?²⁴如果城里有五十个正直的人,您还要毁灭那座城里的人。您就不能为了这五十个住在城里的您就不能为了这五十个住在城里的正直的人跟有罪的人一起杀掉吧!否则,就是善恶不分了。您一定不会这样做的!世界的审判者难道不主持公道吗?"

²⁶主说:"如果我在所多玛城里能 找到五十个正直的人,我就为了他们 饶恕全城的人。"

²⁷亚伯拉罕说:"主啊!我虽然微不足道,却还是要大胆地向您祈求, ²⁸如果城中只有四十五个正直的人, 您会因为少了五个而毁灭全城吗?"

主说: "如果能找到四十五个正 直的人,我也不毁灭那城。" ²⁹亚伯拉罕又对主祈求:"如果只 找到四十人呢?"

主答道:"为了这四十人,我也 不毁灭那城。"

³⁰亚伯拉罕对主说:"主啊!请不要对我生气,我还要祈求你;如果只有三十人呢?"

主说: "如果能找到三十个正直的人,我也不毁灭那城。"

31亚伯拉罕说:"主啊!请宽恕我大胆地向你请求。如果只有二十个人呢?"

主说:"只有二十个,我也不毁 灭那城。"

³²亚伯拉罕说:"主啊!请不要对 我发怒。我只再请求这一次了。如果 只有十个人呢?"

主说: "为了这十个人,我也不 毁灭那城。"

33主说完,转身离去了。亚伯拉罕 也起身回家。

罗得的来访者

19 黄昏时分,两位天使到了所多玛城。当时罗得正坐在城门口。罗得看见了他们,就起身去迎接,他俯伏在地,²说"我主,请到舍下休息吧,洗洗脚,住一夜,明天一早好赶路。"

两位天使说:"不啦,我们要在 街上过夜。"

³但是,罗得再三恳请,他们这才 走进他的屋子里。罗得为他们准备筵 席,烤无酵饼,设宴招待。两位天使 就吃了起来。

⁴正当他们准备上床歇息时,所多玛城的所有男子,不分老幼,一起拥来包围了罗得的房子。⁵他们向罗得喊叫:"今天晚上来你家的那两个人在哪里?把他们交出来,我们要跟他们睡觉!"

"罗得出去,随后把门关上,⁷说: "朋友们,千万不能干这种丧尽天良 的事。⁸我有两个女儿,还都是处 女,我把她们交给你们,任凭你们随 意处置。只是不可难为这两个客 人。他们既来到我家,我就必须保 护他们。"

"所多玛人却向罗得喊:"滚开!" 又说:"这家伙不过是个外乡人,却 想要教训我们!等着吧,我们要让你 比那两个人更倒霉。"他们一拥而上 围住罗得,又继续往前挤,要砸开屋 门。¹⁰这时,屋里的那两个人打开房 门,伸出手来把罗得拉进屋里,随手 关上了门。¹¹然后,他们使门外的所 有人,不分老幼,全都瞎了双眼,摸 不着房门。

逃离所多玛

¹²那两个人问罗得: "这里还有你的亲人吗?带着你的女婿、儿子、女儿和其他亲人赶快离开这里吧, ¹³我们就要毁灭这座城了!主已经听到这座城是多么邪恶,特地派我们来毁灭这城。"

¹⁴于是,罗得出去对女婿说:"起来!赶快离开这个地方。主要毁灭这城了。"

但是他的女婿们以为他是在开玩 笑。

15黎明时分,天使催促罗得,说: "起来!带着你的妻子和身边的两个 女儿快走吧!不然就要与这城同归于 尽了。"

16罗得犹豫不决;于是,那两人就 拉着罗得和他妻子及两个女儿的手, 把他们带到城外。因为主怜悯罗得, 不忍看他一起被毁灭。17到了城外, 一位天使对罗得说:"快逃命去吧! 无论发生了什么事情都不要往后看, 也不要停留在山谷里,你们要跑到山上去,不然的话,你们也会被一同毁灭。"

¹⁸罗得对他们说:"主啊!请别这样。¹⁹我 - 您的仆人,已经蒙受你莫

大的恩典,保全了性命;只是恐怕我还没跑到山上灾祸就降临了,我还是活不成。²⁰你瞧,那里有个小镇,离这里不远,请让我到那里去避难吧!那只不过是一个小镇,如果你不毁灭那里的话,我就逃得性命了。"

²¹天使对他说:"好,这事我也答应你。我不毁灭你说的这座小城。²²快点!快跑吧!我等你到了那小城再动手。"因此,那个小镇就叫作琐珥*。

所多玛和蛾摩拉被毁灭

²³太阳出来的时候,罗得逃到了琐 珥小城。²⁴这时,主使燃烧的硫磺和 火从天而降,落到所多玛城和蛾摩拉 城。²⁵就这样,主毁灭了这两个城市 和整个谷地,包括城中的所有居民和 地上生长的一切。²⁶罗得的妻子回头 看了一眼,立刻就变成了一根盐柱。

²⁷亚伯拉罕清早起来,来到他曾在 主面前站过的那个地方,²⁸俯视所多 玛城和蛾摩拉城及整个平原。地面上 烟雾升腾,好象是从大火炉里冒出来 的烟。²⁹上帝挂念亚伯拉罕,这才使 罗得在上帝毁灭他所住的那座城时免 遭灭顶之灾。

罗得和他的两个女儿

³⁰罗得不敢在琐珥住,他离开那里,和两个女儿搬到山上,住在一个山洞里。

³¹大女儿对妹妹说: "爸爸老了, 这里又没有男子按世上的常规跟我们 结婚。³²来吧!我们把爸爸用酒灌 醉,然后跟他睡觉,这样就可以由爸 爸延续我们家族的后代了。"

33那天晚上,她们用酒把父亲灌醉,大女儿跟父亲睡了觉。但是,罗得对女儿的来去一无所知。

34第二天,大女儿对妹妹说: "昨晚我跟父亲睡了,今天晚上我

琐珥:意为"小"。

们再把他灌醉,然后你去和他睡, 这样,我们就可以由爸爸延续我们 家族的后代了。"

35那天晚上,她们又把父亲灌醉,小女儿跟父亲睡了觉。罗得对女儿的来去仍是毫无知觉。

36就这样,罗得的两个女儿都由父亲怀了孕。37大女儿生了一个儿子,起名叫摩押*,他就是今天摩押人的祖先。38小女儿也生了一个儿子,起名叫便亚米*,他就是今天亚扪人的祖先。

亚伯拉罕前往基拉耳

20 亚伯拉罕从幔利向南地迁移,客居在加低斯和书珥中间的基拉耳。他在那里居住的时候,²对外人介绍他的妻子撒拉:"这是我的妹妹。"基拉耳王亚比米勒派人把她接了去。

³夜里,上帝托梦给亚比米勒,对他说:"你真该死!你带来的这个女人是别人的妻子。"

⁴那时,亚比米勒还没有亲近撒拉,他说:"主啊!你会处死一个无辜的人吗?⁵亚伯拉罕确实对我说'她是我妹妹',撒拉自己也对我说:'他是我哥哥',我做这件事问心无愧。"

"上帝在梦境中回答他:"我也知道你做这事良心清白,所以才不让你得罪我,没有让你接近她。"现在,把这女子归还给她的丈夫。亚伯拉罕是先知*,他会为你祈祷,使你免于一死。如果你不归还这女子,你和你的家族都必死无疑。"

*第二天清晨,亚比米勒召集所有的臣仆,把梦境讲给他们听,臣仆们都非常害怕。

摩押:希伯来语"出自父亲"的音译。

便亚米:希伯来语"我父亲的儿子"的音译。

先知:受上帝的召唤,做他的代言人。

°亚比米勒召见亚伯拉罕,问他: "你为什么要这样对待我们?我在什么地方得罪了你,你竟要陷我和我的 王国于如此大罪之中?你不应该这样做。" ¹⁰亚比米勒又问亚伯拉罕: "你是不是遭遇到了什么事才这样做?"

¹¹亚伯拉罕答道:"是的,我原以为这里的人不敬畏上帝,他们会为夺妻而杀害我。¹²而且,撒拉也确实是我同父异母的妹妹,后来作了我的妻子。¹³当上帝叫我离家流浪的时候,我对她说:'无论我们到了什么地方,你都要把我说成是你的哥哥,这就是你待我的恩情了。'"

¹如比米勒赐给亚伯拉罕许多羊、牛和男女奴仆,又把撒拉送还给他,¹ጛ对他说:"看,我的土地随你挑选,你喜欢住在哪里就住在哪里。"¹6接着,又对撒拉说:"我给了你哥哥一千块银子,用来在全家族人面前为你的名誉做证,你是完全清白的。"

¹⁷亚伯拉罕向上帝祈祷,上帝就医好了亚比米勒的妻子和宫女,使她们又有了生育的能力。¹⁸当初,主曾为了亚比米勒带走亚伯拉罕的妻子撒拉的缘故,使亚比米勒宫中的女人都不能生育。

撒拉老年得子

21 主按照自己的诺言眷顾撒拉, 兑现了他对撒拉的允诺。²亚 伯拉罕老年之时,撒拉怀了孕,到了 上帝预言的时刻,果然给亚伯拉罕生 下一个儿子。³亚伯拉罕给撒拉生的 这个儿子起名叫以撒*。⁴以撒出生后 的第八天,亚伯拉罕遵照上帝的规 定,给儿子以撒行了割礼。⁵以撒出 生的时候,亚伯拉罕100岁。

°撒拉说:"上帝给我带来欢笑, 凡是听到这事的人都会和我共同欢

以撒:意为"他笑"或"他是幸福的"。

笑。"⁷她又说:"谁能预先对亚伯拉罕说撒拉会养孩子呢?可我竟使他老年得子!"

家务纠纷

[®]孩子渐渐长大,不再吃奶了。在他断奶的那一天,亚伯拉罕举行了一个盛大的宴会。[°]撒拉看见埃及使女夏甲给亚伯拉罕生的儿子以实玛利和她的儿子以撒一起玩耍,¹⁰就对亚伯拉罕说:"把这婢女和她的孩子赶走!不能让这使女的儿子和我的儿子一同继承你的产业。"

11这使亚伯拉罕很为难,他为自己的儿子以实玛利忧心忡忡。12上帝对亚伯拉罕说:"别为你的儿子和使女夏甲发愁。照撒拉说的办吧!因为,只有以撒的后代才能承袭你的姓氏。13我也会使使女夏甲的儿子成为一国,因为他也是你的后代。"

19接着,上帝使夏甲的眼睛明亮了,她看到一口水井。夏甲走过去,将皮袋盛满了水,给孩子喝。

²⁰上帝保佑孩子,他渐渐长大成人,成了弓箭手,在荒野里以射猎为生。²¹以实玛利住在巴兰旷野里,他的母亲给他娶了一个埃及女子作妻子。

亚伯拉罕跟亚比米勒交涉

²²那个时期,亚比米勒和他的元帅 非各对亚伯拉罕说:"上帝在你所做 的事情上处处与你同在;²³所以,你 要在这里,在上帝的面前发誓:你永 远不欺骗我和我的子孙后代。我一向 恩待你,你也要恩待我和你寄居的这 个国家。"

²⁴亚伯拉罕说:"我愿意发誓。" ²⁵接着,亚伯拉罕向亚比米勒指责他 的仆人霸占了水井。

²⁶亚比米勒说:"我确实不知道是 谁干的这事。你以前没有告诉过我, 我今天才知道这事。"

²⁷亚伯拉罕送给亚比米勒一些牛 羊,两人立了约。²⁸亚伯拉罕从羊群 中分出七*只小母羊放在一旁。

²⁹亚比米勒问:"你把这七只小母 羊放在一旁是什么意思?"

30亚伯拉罕说:"请你接受这七 只小母羊,作为是我挖了这口井的证明。"³¹因此,那地方就叫作别是 巴*,因为他们两人在那里起了誓。

32就这样,亚伯拉罕与亚比米勒在别是巴立了约。然后,亚比米勒和他的元帅非各起身回非利士去了。33亚伯拉罕在别是巴种了一棵柳树,在那里敬拜主-永生的上帝。34亚伯拉罕在非利士客居了很长时间。

亚伯拉罕, 杀掉你的儿子!

22 这些事情以后,上帝要考验亚伯拉罕。

上帝呼唤他:"亚伯拉罕!"亚伯拉罕答道:"我在这里!"

²上帝说:"带上你心爱的独生子以撒,到摩利亚地去,在我指示给你的山上把他当作烧化祭献给我。"

七:希伯来语的"七"与"誓言"或"许诺"相似,也类似"别是巴"拼法的后半部分。七只动物是这个许诺的见证。

别是巴:意为"誓言之井"。

³亚伯拉罕清早起来,备好驴,劈好了献祭用的木柴,领着两个仆人和他的儿子以撒,带上劈柴,一起往上帝指定的那座山上去。⁴第三天,亚伯拉罕举目了望,看见了那个地方。

⁵亚伯拉罕对两个仆人说:"你们和驴子呆在这儿,我和孩子到那边去敬拜,然后就回到这里来。"

"亚伯拉罕让儿子以撒背着献祭用的木柴,自己手里拿着火种和刀,两人一同上山。

"以撒叫:"爸爸!"亚伯拉罕答道:"孩子,我在这儿!"以撒说: "火种和木柴都有了,可是献祭的羔 羊在哪里呢?"

⁸亚伯拉罕答道:"孩子,上帝会亲自准备献祭用的羔羊的。"

以撒得救

父子二人继续往前走,⁹登上了上 帝指示给亚伯拉罕的那座山。亚伯拉 罕在那儿筑起一座坛,把木柴摆放在 祭坛上。然后,他把儿子以撒捆起 来,放在祭坛上的木柴堆上。

¹⁰正当亚伯拉罕伸手举刀要杀他的 儿子时,¹¹主的天使从天上呼叫: "亚伯拉罕,亚伯拉罕!"亚伯拉罕 答道:"我在这儿。"¹²天使说: "住手!不许伤害孩子!不许动他! 现在我知道你是敬畏上帝的了。你没 有把自己的独生儿子留着不给我。"

¹³亚伯拉罕抬头张望,看见树丛中有一只公羊,两只角被树丛绕住,就走过去把那只羊取了过来,代替儿子作了烧化祭。¹⁴因此,亚伯拉罕把那地方叫作"耶和华以勒"*。至今人们仍然说:"在主的山上,必有准备。"

15主的天使第二次从天上呼唤亚伯拉罕,16说:"主说:'我指着我的名起誓:由于你没有留下自己的独生儿子不给我,17我一定要赐福给你,

耶和华以勒:意为"主看得见"或"主会给予"。

使你的子孙后代多得像天上的星星和海边的沙粒,他们将征服和占领敌人的城邑; ¹⁸由于你对我的敬畏,世上的万国都将因你的后代而得福。'"

¹⁹亚伯拉罕回到仆人那里,他们动身一齐回到了亚伯拉罕的住处别 是巴。

²⁰后来,亚伯拉罕听说密迦也给他的弟弟拿鹤生了几个儿子:²¹长子乌斯,他的弟弟布斯、基母利 - 基母利是亚兰的父亲、²²基薛、哈琐、必达、益拉和彼土利 - ²³彼土利是利百加的父亲。密迦给亚伯拉罕的弟弟拿鹤生了这八个儿子。²⁴拿鹤的妾流玛也为拿鹤生了儿子:提八、迦含、他辖和玛迦。

撒拉去世

23 撒拉活了127岁。²她死在迦南 地的基列亚巴(即希伯伦)。 亚伯拉罕赶到那里,痛哭流涕,为她 举哀。

³亚伯拉罕从妻子的灵前站起来, 对当地的赫人说:⁴ "我是寄居你们 这儿的外族人,请卖一块坟地给我, 好让我埋葬妻子。"

⁵赫人答道:"'请听我们说,先生。在我们这里,你是一位大贵人。请在我们最好的坟地上安葬你的妻子吧,我们大家都愿意给你坟地埋葬她。"

"亚伯拉罕起身向赫人下拜,"对他们说:"如果你们愿意让我在这里埋葬妻子,请向琐辖的儿子以弗仑转达我的意愿,"让他把麦比拉洞卖给我,那洞就在他的田头上。请他当着你们的面把那块地按足价卖给我,好当坟地用。"

10当时,以弗仑正坐在赫人中间。赫人以弗仑当着在城门口出入的赫人的面答话,好让大家都能听到。他说:"¹¹不,先生,请听我说。我当着大家的面,把那块田连

同田间的洞一齐送给你, 你就在那 儿安葬你的妻子吧!"

12亚伯拉罕向众人下拜,13当着大家的面向以弗仑说:"请务必听我说,我要买下这块田,请把钱收下,这样我就可以在那里安葬我的妻子了。"

14以弗仑说:15 "先生,请听我说。那块地不过值400块银子,这在你我之间算不了什么。你就把妻子葬在那里吧!"

16亚伯拉罕与以弗仑说妥之后,就按以弗仑在众人面前说出的价格,用当时商人通用的秤称了400块银子交给他。

17就这样,以弗仑在幔利东面麦比拉的那块田和其中的洞连同田间及四周的树木都成了亚伯拉罕的产业。18这件事得到赫人和出入城门的人的承认。19买妥地之后,亚伯拉罕就在迦南地幔利(希伯伦)东面的麦比拉洞里安葬了妻子撒拉。20从赫人那里买来的位于迦南地希伯伦的那块田和其中的麦比拉洞就此成了亚伯拉罕家族的坟地。

为以撒选妻

24 亚伯拉罕年事已高,主处处赐福给他。2亚伯拉罕对最年长的仆人同时也是总管家说: "把你的手放在我的臀部下面,3我要你以主-主宰天地的上帝的名义向我发誓,决不让我的儿子娶那些和我生活在一起的迦南人的女儿。4你要回我的故乡去,回到我的亲戚身边,在那里为我的儿子以撒娶妻。"

⁵仆人对他说:"如果那个女子不愿跟我回到这里来,怎么办呢?我是不是应该带你的儿子回到故乡去呢?"

"亚伯拉罕对他说:"千万不要带我儿子回那里去。"主-天上的上帝带我离开父亲的家园、我的故乡时,曾向我许诺'我要把这片土地赐给你

的子孙后代'。他必派遣天使先你而行,你会在那里为我的儿子找到妻子。⁸如果那个女子不愿跟你回来,那就不算你违背誓言,不过千万不要把我的儿子带回到那里去。"

"仆人把手放在他的主人亚伯拉罕 的臀部下面,就这件事向他起了誓。

寻妻

10仆人挑选了十头骆驼, 驮着各种礼物动身前往美索不达米亚, 来到拿鹤居住的城外。

"黄昏时刻,当女子们出来打水的时候,仆人让骆驼在城外的井旁趴了下来。"他说: "主啊,我主人亚伯拉罕的上帝!求你善待我的主人亚伯拉罕,让我今天就成功吧!"现在我正的在泉水旁边,城里人家的女儿正出来打水。"我要对一个女孩子说:'我要对一个女孩子说:'如果放下水罐,让我喝点水吧!'她驼驼,我还要给你的的外。"

得妻

15话还没有说完,利百加肩上扛着水罐,走了出来。她是彼土利的女儿;彼土利是亚伯拉罕的弟弟拿鹤与妻子密迦的儿子。16利百加长得非常美丽动人,她是个处女,还没有男人亲近过她。她走到井边,把水罐打满了水、又走了回来。

17仆人急忙迎上去说:"请让我喝 点你水罐里的水吧!"

¹⁸利百加说:"请喝吧,先生。" 她立刻从肩上卸下水罐,用手托着送 给他喝。

¹⁹他喝完后,利百加又说:"我还要打水给你的骆驼喝,让它们统统喝个饱。"

²⁰她迅速地把水罐里的水倒进水槽里,又跑到井边,为他所有的骆驼打

了水。²¹仆人默默地注视着她,想要知道主是否已经让他此行的目的得以实现。²²骆驼一喝完水,仆人就拿出一枚重六克的金鼻环和两个各重六十克的金手镯,给少女戴上,²³对她说:"请告诉我,你是谁家的女儿?你父亲家里有没有地方可以让我们过夜?"

²⁴利百加答道:"我的父亲彼土利 是密迦与拿鹤的儿子,我是彼土利的 女儿。"²⁵接着又说:"我家有许多 粮草,也有让你们住宿的地方。"

²⁶听了这话,仆人低头向主敬拜, ²⁷说:"赞美主,我主人亚伯拉罕的 上帝!他始终垂爱我主人,信守对我 主人的诺言,一路指引着我来到我主 人亲戚的家里。"

²⁸那少女跑回家里把这些事情告诉了母亲和家里的人。²⁹⁻³⁰利百加有个哥哥名叫拉班,他看见妹妹戴着金环和手镯,听到妹妹述说那个人对她说的话,急忙来到了井旁亚伯拉罕的仆人那里。仆人手里牵着骆驼,立在井旁。

31拉班说:"快进我家里来吧,你 是主赐福的人,为什么还站在外面 呢?我已经为你们准备好了住处,也 有骆驼呆的地方。"

³²于是,仆人进了屋。拉班卸下骆驼身上的东西,给它们备了草料,还打来了水,让亚伯拉罕的仆人和他的随从们洗脚。³³然后为他摆好了饭菜。但是,那仆人却说:"请等一下,让我说完了要说的话再吃饭。"拉班说:"请讲吧!"

有关利百加的交涉

34仆人说:"我是亚伯拉罕的仆人; 35主赐福给我的主人,使他非常富有。主赐给他羊群、牛群、金银财宝、男女奴仆、骆驼和驴。36我的女主人撒拉老年时给他生了一个儿子,主人把所有家产都给了这个儿子。37我

的主人让我对他起誓, 他对我说: '不要从我寄居的迦南地的迦南人家 给我儿子娶妻,38你一定要到我父亲 的家园及我的亲族那里去为我的儿子 娶妻。'39我对我的主人说:'如果 那个女子不愿跟我回来怎么办呢?, 40他说:'我敬拜主,主必定会派遣 使者与你同行。他会使你此行成功。 你会在我的亲族和我父亲的家园那里 为我儿子娶到一个妻子。41只要你到 了我亲族的家里, 你就算履行了誓 言。即使我的亲族不肯把那女子交给 你, 也不算你违背誓言。' 42今天, 我来到井边时, 我说: 主啊, 我主人 亚伯拉罕的上帝!愿你使我此行成 功。43瞧,我现在正站在水井旁,让 年轻姑娘出来打水吧!我要对她说: '请给我一点你水罐里的水喝。' 44她

如果说: '请喝吧!我还要打水给你 的骆驼喝呢!'这女子就将是主为我 主人的儿子选定的那个女子。45我在 心里刚说完这些话, 利百加就肩上扛 着水罐出来了,她来到井边打水,我 就对她说: '请给我一点水喝吧!' 46她赶快从肩上拿下水罐、说:'请喝 吧!我还要打水给你的骆驼喝呢!, 我喝了水,她又打水给骆驼喝。47于 是、我问她: '你是谁的女儿?'她 回答说: '我是密迦和拿鹤之子彼土 利的女儿。'我给她挂上鼻环、戴上 手镯, 48然后, 我低头敬拜主, 赞美 主-我主人亚伯拉罕的上帝,他指引 我顺利地为我主人的儿子找到了他亲 族人家的女儿。49现在,如果你们愿 意与我的主人坦诚相待,请告诉我; 如果不愿意, 也请告诉我, 我好知道 该怎么办。"

50拉班与彼土利答道:"这是主的旨意,我们不敢妄加评论。51瞧!利 百加就在这儿。你带她回去,让她按 主的训示、做你主人的儿媳吧!"

⁵²亚伯拉罕的仆人听了他们的话, 就俯伏在地敬拜主。⁵³当时,仆人拿 出所有的金器银器和衣服送给利百加,也送给她哥哥和母亲许多贵重的礼物。⁵⁴然后,仆人和他的随从才开始吃喝,并在那里住了一夜。

第二天清早,仆人说:"请让我回到我主人那里去吧!"

55利百加的哥哥和母亲却说:"让 女孩儿跟我们呆至少十天再走吧!"

56仆人对他们说:"请不要耽搁, 主已经使我此行成功,请让我回到我 主人那里去吧!"

57他们说:"我们把女孩儿叫来,问问她想怎么办。" 58他们把利百加叫来,对她说:"你愿意现在就跟这个人走吗?"利百加答道:"我愿意。"

59于是,家里人就打发利百加和她的奶妈以及使女跟着亚伯拉罕的仆人及其随从一起上路。60临行时,家人为她祝福说:

"我们的小妹妹啊, 愿你成为万民之母! 愿你的子孙后代征服仇敌的 城邑!"

⁶¹利百加和她的使女们骑上骆驼, 跟在那仆人的后面。仆人就带着利百 加上了路。

62这时,以撒已经从庇尔拉海莱 迁到迦南南部居住。63傍晚,以撒在 田野里散步。他抬起头,看见骆驼 队正走过来。64利百加远远看见了以 撒,就从骆驼上下来,65问那仆人 说:"那从田间向我们走来的人是 谁?"仆人说:"他就是我的主 人。"利百加听见这话,就用围巾 遮住了自己的脸。

"仆人把所作的一切都告诉了以 撒。"以撒把利百加带进他母亲撒拉 住过的帐篷,跟她成婚。利百加成了 以撒的妻子,以撒很爱她。以撒自从 母亲死后,心中充满了忧伤,利百加 的到来使他得到了安慰。

亚伯拉罕家族

25 亚伯拉罕又娶一个妻子,名叫 基土拉。²她生了心兰、约 珊、米但、米甸、伊施巴和书亚六个 儿子。

3约珊是示巴和底但的父亲。底但的后裔是亚述人、利都是人和利乌米人。4米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚比大和以勒大。以上这些是基土拉的后代。

"亚伯拉罕把所有的家产都给了以撒。"但是,他也把一些财产分给了其他妻妾生的儿子。他在世时就打发这些儿子去了东方,远远地离开了他的儿子以撒。

"亚伯拉罕享年175岁。⁸一生志得意满,高年而终,返归列祖。⁹他的儿子以撒和以实玛利把他安葬在麦比拉洞里。这洞在幔利东边原先是赫人琐辖的儿子以弗仑的那块田地里。¹⁰这块地是亚伯拉罕向赫人买的,他和他的妻子撒拉都葬在这里。

"亚伯拉罕死后,上帝赐福给他的 儿子以撒。以撒住在庇耳拉海莱附 近。

12下面是亚伯拉罕与埃及使女夏甲 所生的儿子以实玛利的家谱。¹³他们 的名字按出生次序是:

尼拜约、基达、亚德别、米比 衫、¹⁴米施玛、度玛、玛撒、¹⁵哈 大、提玛、伊突、拿非施和基底玛。

¹⁶以上是以实玛利的儿子,他们所住的村庄和营地都以他们各自的名字命名。他们是十二部族的酋长。

¹⁷以实玛利享年137岁,气绝而死,返归列祖。¹⁸他的后代居住在从哈腓拉到埃及以东、通往亚述的书珥一带。他们时常袭击他兄弟的后代。

以撒家族

19以下是亚伯拉罕的儿子以撒的家谱。

亚伯拉罕是以撒的父亲。20以撒

40岁那年娶利百加为妻。利百加是巴旦亚兰地的亚兰人彼土利的女儿,拉班的妹妹。²¹利百加没有生育,以撒替她向主祈祷。主应允了他的祈求,他的妻子利百加就怀了孕。²²她怀的是双胞胎,两个胎儿在她腹中相争。

她说:"为什么这些痛苦要落在 我身上呢?"

她去求问主,23主答道:

"两国在你的腹中,

两族在你腹中就彼此敌对,

一族比另一族更强悍,

将来大的要臣服小的。"

²⁴她生产的时候到了,果然生了一对双胞胎。²⁵第一个出来的婴儿身体发红,浑身长毛,象穿了件毛衣,因此给他起名叫以扫*; ²⁶随后又生了他的弟弟,手抓着以扫的脚后跟,因此给他起名叫雅各*。两个孩子出生的时候,以撒60岁。

²⁷这对孪生兄弟渐渐长大。以扫成 了技艺娴熟的猎人,喜欢在田野里奔 跑;而雅各好静,喜欢呆在家里。²⁸以 撒喜欢以扫,因为他爱吃以扫打回来 的野味;利百加则偏爱雅各。

²⁹有一天,雅各在家里熬红豆粥。 以扫从田野里回来,又渴又饿又累。 ³⁰以扫对雅各说:"给我点红豆粥喝吧,我饿坏了。"(因此,人们也称 他为以东*)。

³¹雅各说:"行,可你得先把长子 权*卖给我。"

³²以扫说:"好啦!我都快饿死了,要这长子权还有什么用!"³³雅各说:"你得先向我起誓,把长子权让给我。"以扫就发誓,把长子权卖

以扫:意为"多毛的"。

雅各:意为"跟随在他人后面的"或"狡猾的",在希伯来语中与"脚后跟"相近。

以东:意为"红色"。

长子权:按照常例,长子可得到父亲遗产的一 半、并成为新的家长。 给了雅各。³⁴雅各拿了饼子和红豆粥给以扫。以扫吃喝过后,起身走了。 以扫竟如此轻看了长子的权利。

以撒欺骗亚比米勒

26 在亚伯拉罕时代,当地有过一次饥荒。这时又有了一次饥荒。以撒到基拉耳投靠非利士王亚比米勒。

"于是,以撒留在了基拉耳。"当地 人问起他的妻子,他说:"她是我的 妹妹。"他不敢承认利百加是他的妻 子。他想:"如果这地方的人知道利 百加是我的妻子,就会抢走她而杀死 我的。"因为利百加的容貌极其动 人。⁸以撒在那里住了很久。

一天,非利士王亚比米勒从窗户往外看,看见以撒和利百加正在亲热。⁹他把以撒召来,说:"原来她是你的妻子!你为什么说是你的妹妹呢?"

以撒说:"如果我说她是我的妻子,我怕我会因她而死。"

10亚比米勒说:"你对我们做的 是什么事?要是我的臣民中有人跟 你妻子睡了觉,你就陷我们于大罪 之中了!"

"证比米勒向全国颁布命令: "谁伤害了这个人和他的妻子,就 处死谁!"

以撒致富

¹²以撒在当地种庄稼。那一年丰收百倍,因为主赐福给他。¹³以撒富了起来,他的财富不断增加,成了一个非常富有的人。¹⁴他拥有牛群、羊群和成群的奴仆,非利士人见了非常嫉妒。¹⁵他们把以撒的父亲亚伯拉罕在世时由他仆人挖的井全都塞住,用土填死。

¹⁶亚比米勒对以撒说:"你离开我们吧,因为你已经比我们还要强盛了!"

17以撒离开了那儿,在基拉耳谷安下营地,住了下来。18亚伯拉罕在世时曾挖了一些井,非利士人在他死后把这些井填死了。以撒重新挖这些井,仍然沿用当初他父亲给井所起的名。

19以撒的仆人们在谷中挖井,挖成了一口活水井。²⁰但是,基拉耳的牧人们与以撒的牧人争吵,说:"这水是我们的。"于是,以撒把这口井叫作埃色*,因为他们跟他争吵。

²¹后来,以撒的仆人又挖了一口井,他们又来为这口井争吵,所以,以撒把这口井叫作西提拿*。

²²他离开了那地方,重又挖了一口井,这次他们没有来吵闹,所以,他把这口井叫作利河伯*,他说:"主终于使我们有了存身之地,我们要在这块土地上繁盛起来。"

²³以撒离开那里来到别是巴。²⁴当 天夜里,主向他显现,说:"我是 你父亲亚伯拉罕的上帝。不要害 怕,我必与你同在,赐福给你。为 了我的仆人亚伯拉罕,我要使你的 子孙繁盛。"²⁵于是,以撒在那里筑 了一座坛,敬拜主,并在那里安下

埃色:意为"争吵"或"争斗"。 西提拿:意为"仇恨"或"敌对"。 利河伯:意为"开阔地"或"空间"。 营地。以撒的仆人们在那里又挖了 一口井。

²⁶亚比米勒带着他的军师亚户撒和 元帅非各从基拉耳来见以撒。²⁷以撒 对他们说:"你们恨我,把我驱逐出 境,为什么又来见我?"

²⁸他们答道:"现在我们确知主与你同在;所以,我们认为,我们彼此应该发誓,订立条约。²⁹你要允诺我们:你不伤害我们,正如我们从未伤害过你,一直厚待你,后来让你平安地离开我们一样。现在你得到主的赐福了。"

³⁰以撒设宴款待他们,一同吃喝。 ³¹第二天,他们一早就起来,彼此起了誓,然后,以撒与他们道别,送他们平安地离开了营地。³²就在那一天,以撒的仆人来向他报告有关挖井的事。他们说:"我们找到水了!" ³³以撒把这口井叫作示巴*。因此,这城至今仍叫作别是巴*。

以扫的妻子

34以扫40岁那年娶了赫人比利的女儿犹滴和赫人以伦的女儿芭实抹。以扫的这两个妻子常使以撒和利百加心中愁烦。

争夺继承权

27 以撒年老了,两眼昏花,看不见东西。他把他的长子以扫叫到跟前,说:"我儿啊!"

以扫答道:"我在这儿!"

²以撒说:"你瞧,我已经老了,说不定哪一天就会死。³现在你带上弓箭,到田野里去打些野味来,⁴照我喜欢的口味烧好,拿给我吃,好让我在死以前为你祝福。"⁵以扫就去野外为父亲打野味。

是巴:希伯来语的"七"或"誓言"。

别是巴:意为"誓言之井"。

雅各设计欺骗以撒

以撒对儿子以扫说的话,全让利百加听见了。"以扫走后,利百加对小儿子雅各说:"我听见你父亲对你哥哥以扫说:'去打些野味来,照我喜爱的口味作好给我吃,我要在死以前在主的面前为你祝福。'*儿啊半你听着,照着我的话去做。"你们到羊样中挑两只肥嫩的小山羊来交给我,我照你父亲喜爱的口味作好,"你拿去给你父亲吃,这样,他就会在死前为你祝福了。"

¹¹雅各对他的妈妈说:"我哥哥浑身都是毛,我身上却是溜光。¹²万一父亲摸我,发现我骗他,我不但得不到祝福,反而会招来一顿诅咒。"¹³他母亲说:"儿啊!让我替你承担诅咒,你只管照我说的去做好了。去把羊羔给我取来吧!"

¹⁴于是,雅各把羊羔牵来,交给母亲。他母亲就照他父亲喜欢的口味烧好了。¹⁵然后,利百加把大儿子以扫留在家里的最好的衣服拿给小儿子雅各穿,¹⁶又用山羊皮包在雅各的手上和颈项光滑的地方,¹⁷把烧好的美味和烤好的饼交给他。

¹⁸雅各走到父亲那里,叫了声: "爸爸!"父亲说:"我在这儿。儿啊,你是谁呀?"

¹⁹雅各答道:"我是你的长子以扫啊,我已经按你的吩咐都作好了。请 坐起来吃我打来的野味吧,吃完了好 给我祝福。"

²⁰以撒问:"孩子,你怎么这么快就打到野味了?"

雅各答道:"是主-你的上帝给了我好运气。"

²¹以撒对雅各说:"孩子,你近前来,让我摸摸你;你真是我儿以扫吗?"

²²雅各走近父亲。以撒摸了他, 说:"听声音象是雅各的声音,可摸 手却象是以扫的手。" ²³雅各的手上这时也象以扫一样布满了毛,父亲辨不出这是雅各。于是,就准备为他祝福。

²⁴以撒又再问:"你真是我儿以扫吗?"雅各答道:"是啊!"

给雅各的祝福

²⁵以撒说:"孩子,把野味拿过来给我吃,吃完了我就给你祝福。"雅各把肉拿给父亲,他就吃了起来,雅各又递上酒,他也喝了。

²⁶吃喝完毕,以撒对雅各说:"儿啊,你上前来亲亲我。"

²⁷雅各走上前来,亲吻了父亲。以 撒闻到他衣服上的气味,于是就祝福 他说:

> "我儿身上的香气如同蒙主赐 福的土地发出的香气。

- ²⁸ 愿上帝赐你甘霖沃土,五谷 美酒享用不尽;
- ²⁹ 愿万民服侍于你,万国朝拜 于你;

愿你凌驾于众兄弟之上; 愿你母亲的儿子都俯伏在你 的脚下;

凡诅咒你的,必受诅咒; 凡祝福你的,必定得福。"

给以扫的祝福

30以撒给雅各祝福完了;雅各刚刚离开,他的哥哥以扫就打猎归来了。 31他也作了美味,拿给父亲,说: "爸爸,请起来吃你儿子打来的野味吧,吃完好给我祝福。"

³²以撒问:"你是谁?"

以扫答道:"我是你的儿子,你 的长子以扫。"

33听了这话,以撒全身颤抖,说: "在你没来之前,是谁得了野味,拿 来给我吃的呢?我已经吃了他拿来的 东西,并且为他祝福了,他将来必定 得福。这福份将永远属于他了。" 34以扫听了父亲的话,放声痛哭,对父亲说:"爸爸!求你也为我祝福!"

35以撒答道:"你弟弟用诡计欺骗 了我,夺去了你的福份。"

³⁶以扫说:"是的,怪不得他的名字叫雅各。他这是第二次欺骗我了!他曾骗走了我的长子权,现在又夺去了我的福份。"接着,他问:"爸爸,你没有留下一些可为我祝福的吗?"

37以撒答道:"我已经立他作你的主人,他的兄弟都要做他的仆人;我把五谷和美酒都赐给了他。 儿啊!现在我还能为你做些什么呢?"

38以扫又对父亲说:"爸爸,你只有一样可祝的福吗?求你也为我祝福,爸爸!"说完又放声大哭。

39于是, 以撒说:

"你的生活中没有甘霖沃土,

你的生活中沒有百杯沃工。 你必将倚靠刀剑度日, 又必须服侍你的弟弟。 但是,当你反抗他时, 必将摆脱他的辖制。"

41以扫为父亲给雅各祝福而怀恨雅各,心里说:"爸爸快要死了,居丧过后,我就要杀死雅各。"

⁴²有人把以扫的计划告诉了利百加,利百加就打发人把她的小儿子雅各叫来,对他说:"你哥哥以扫想要杀死你,报仇雪恨。⁴³儿啊!照我的话去做,立刻动身逃到哈兰我兄弟拉班那里去,⁴⁴在那儿同他们住些日子,⁴⁵等将来你哥哥怒气消了,忘了你对他做过的事,我再打发人把你按回来。我为什么要在一天内失去你们两个人呢?"

46于是,利百加对以撒说:"这两个赫人女子把我烦透了,如果雅各也娶了这儿的赫人女子,那我还不如死了好!"

雅各选妻

28 以撒把雅各叫到跟前,给他祝有,吩咐他说:"不要娶迦有女人;'现在你就动身去巴旦亚兰,到你外祖父彼土利家里去,在你母舅拉班的女儿中选一个为妻。'愿全能的上帝赐福给你,让你子孙昌盛,你将成为众多民族的始祖。'愿上帝赐福给你和你的子孙后代,就象他赐福给亚伯拉罕一样,你将拥有你现在寄居的这块土地,也就是上帝当初赐给亚伯拉罕的土地。"

³就这样,以撒打发雅各上了路, 到巴旦亚兰的拉班那里去。拉班是亚 兰人彼土利的儿子,雅各和以扫的母 亲利百加的哥哥。

"以扫见以撒给雅各祝福,打发他到巴旦亚兰去娶妻,又听到以撒给雅各祝福时吩咐他不可娶迦南女子为妻;"雅各听从父母的话,到巴旦亚兰去了。"以扫这才明白,他父亲以撒不喜欢迦南女人。"于是,以扫到亚伯拉罕的儿子以实玛利那里,又娶了他的女儿玛哈拉为妻。玛哈拉是尼拜约的妹妹。

上帝的居所 - 伯特利

10雅各离开了别是巴,前往哈兰。 11夜幕降临时,他到了一个地方,就 在那里过夜。他就地搬了一块石头, 枕在头下,躺下去就进入了梦乡。12梦 境中, 他看见一架梯子从地面直通到 天上, 许多上帝的天使在梯子上面上 上下下, 13又看见主站在他身旁, 对 他说: "我是主,是你祖先亚伯拉罕 的上帝和你父亲以撒的上帝, 我要把 你躺卧着的这块土地赐给你和你的子 孙后代。14你的后代必将多如地上的 尘粒, 他们将遍布四面八方, 世上的 万族必因你和你的后代而得福。15我 将与你同在, 无论你走到哪里, 我都 会保佑你, 并且将把你带回到这块土 地上来; 我决不离弃你, 我将实现对 你的所有允诺。"

16雅各从梦中醒来,说:"主必定就在这地方,我竟不知道。"¹⁷他心中畏惧,说:"这真是个令人畏惧的地方!这里必定是上帝的居所,也是天庭的门户。"

18第二天一早,雅各起来,把枕在头下的石头立作柱子,在柱子上膏油,敬献上帝。19并给那地方起名叫伯特利*;而那里先前叫作路斯。20雅各许愿说:"如果上帝与我同在,保佑我旅途平安,赐给我衣食,21并让我平安地回到父亲的家园,那么,主就是我的上帝,22我立石柱的地方将成为敬拜上帝的圣所,我将把上帝赐给我的一切敬献十分之一给上帝。"

雅各与拉结相遇

29 雅各继续赶路,来到东方人的地界。²他看见田野里有一口井,三群羊卧在井旁边。牧人们饮羊要用的这井的井口上盖着一块大石头。³羊群到齐了之后,牧人们才推开井口上的石头,给羊群饮水。饮完之后,再把石头转回原处,盖在井口上。

"雅各问他们:"弟兄们,请问你们从哪里来?"

他们回答:"我们是从哈兰来的。"

⁵雅各又问:"你们认识拿鹤的孙子拉班吗?"

他们答道:"我们都认识他。" ⁶雅各问:"他还好吧?"

他们答道:"他很好;看,他的 女儿拉结赶着羊群过来了!"

⁷雅各说:"瞧,日头还高着呢, 还不到赶羊人圈的时候,饮完羊群以 后再去放牧一会儿吧!"

⁸牧人们说:"我们得等羊群都到 齐了之后才能给羊饮水。那时,我们

伯特利:意为"上帝的居所"。

一起动手把井口上的石头推开,才能 给羊饮水。"

"雅各正与牧人们说话的时候,拉 结赶着她父亲的羊群走过来了。她是 个牧羊女。

10雅各一看见他母舅拉班的女儿拉结和他的羊群,就上前去推开了井口上的石头,给拉班的羊群饮水。11随后,他吻了拉结,放声大哭。12哭过之后,他告诉拉结:他是她爸爸的外甥,是利百加的儿子。拉结跑回去告诉了父亲。

¹³拉班听说他妹妹的儿子雅各来了,赶紧跑出来迎接,拥抱他,亲吻他,把他带回自己家里。雅各把一切经过都告诉了拉班。¹⁴拉班说:"你果真是我的骨肉之亲!"雅各在那里住了一个月。

拉班设计欺骗雅各

¹⁵拉班对他说:"怎么能因为你是 我的至亲就让你白白地替我干活呢? 告诉我,你要多少工钱?"

16拉班有两个女儿,大女儿名叫利亚,小女儿名叫拉结。17利亚的眼睛没有神气*,而拉结却生得身段窈窕,容貌俊秀。

18雅各爱上了拉结;他对拉班说: "如果你答应把小女儿拉结嫁给我, 我可以替你做七年工。"

¹⁹拉班说:"对我来说,把她嫁给你比嫁给任何别的人都强。你就留在我这里吧!"

²⁰于是,雅各为了拉结替拉班做了 七年工。因为他深爱着拉结,所以这 七年对他来说似乎只是几天而已。

²¹七年之后,雅各对拉班说:"把拉结嫁给我吧!期限已经到了,我可以和她同房了。"

²²于是, 拉班遍请当地居民, 大摆 筵席。²³但是, 到了晚上, 拉班却把

利亚的眼睛没有神气:委婉地说她不很漂亮。

大女儿利亚送到雅各的房里;雅各跟她同了房。²⁴拉班把使女悉帕陪送给利亚做使女。

²⁵第二天一早,雅各才发现是利亚。他去质问拉班:"你为什么要这样对待我?我是为了拉结才替你做这七年工的。你为什么欺骗我?"

²⁶拉班说:"按这里的习俗,妹妹不能先于姐姐出嫁。²⁷如果你肯再为我做七年工,等一周的新婚庆典之后,我就把小女儿也嫁给你。"

²⁸雅各同意了。与利亚的一周婚典过后,拉班把小女儿拉结也嫁给了雅各,²⁹同时又把使女辟拉陪送给拉结作侍女。³⁰雅各与拉结也同了房,并且爱拉结胜过爱利亚。他又替拉班做了七年工。

雅各家族的壮大

31主看见利亚被冷落,就使她能生育而拉结不能生育。32利亚怀孕,生了个儿子,起名叫吕便*。她说:"主看到我的苦情,使我有了儿子,现在丈夫一定会爱我了!"

33以后利亚又怀孕,生了个儿子。 她说:"主听到我被冷落,所以又赐 给我这个儿子。"她给孩子起名叫西 缅*。³⁴她又怀孕,生了个儿子。她 说:"这一下我丈夫一定会亲近我 了,因为我给他生了三个儿子。"因 此,她给这个孩子起名叫利未*。³⁵她 又怀孕,生了个儿子。她说:"这一 次,我要赞美主!"因此,她给孩子 起名叫犹大*。此后,她停止了生育。

30 拉结见自己没有给雅各生孩子, 就妒嫉她姐姐, 对雅各说: "你给我孩子, 不然的话我就寻死!"

吕便:意为"瞧,一个儿子。"

西缅:意为"他听见了。"

利未:意为"陪伴"或"亲近"。

犹大:意为"赞美属于他"。

²雅各对拉结很生气,说:"难道我是上帝吗?是上帝使你不能生育的。"

³拉结说:"瞧,我的使女辟拉在这里,你跟她睡觉,让她替我生孩子;这样,我就可以由她那里得到孩子了。"

⁴于是,拉结把使女辟拉给了丈夫作妾; 雅各与她同房,⁵她怀了孕,给雅各生了一个儿子。⁶拉结说:"上帝给我伸了冤,他垂听我的祈祷,赐给我一个儿子。"因此,她给孩子起名叫但*。⁷辟拉又怀孕,生了第二个儿子。⁸拉结说:"我跟姐姐相争,终于赢了。"于是,她给这个孩子起名叫拿弗他利*。

°利亚见自己停止了生育,也把自己的使女悉帕送给丈夫作妾。¹°悉帕给雅各生了一个儿子。¹¹利亚说:"我真幸运!"因此,她给孩子起名叫迦得*。

¹²利亚的使女给雅各生了第二个儿子。¹³利亚说:"我有福啊,众女子都会称赞我有福!"因此,她给孩子起名叫亚设*。

"在收割小麦的季节,吕便在田野里找到一些催情果,带回来交给他的母亲利亚。拉结看见了,对利亚说: "请把你儿子采的催情果给我一些吧!" "利亚说:"你夺走了我的丈夫还不够,还要夺走我儿子的催情果吗?" 拉结说:"好吧,为了你儿子的催情果,今晚我把雅各让给你。"

16到了晚上,雅各从田里回来,利亚迎上去说:"今晚你要跟我同房,我已经为你付出了我儿子的催情果了。"

当晚,雅各与利亚同房。¹⁷上帝垂

但:意为"裁决"或"审判"。

拿弗他利:意为"争斗"。

迦得:意为"幸运"或"运气"。亚设:意为"幸福"或"蒙福"。

听利亚的祷告,使她怀了孕,给雅各生了第五个儿子。¹⁸利亚说:"上帝给了我报偿,因为我把自己的使女给好丈夫。"因此,她给孩子起名叫以萨迦*。¹⁹利亚又怀孕,给雅各生了第六个儿子。²⁰她说:"上帝赐给我贵重的礼物,现在我丈夫一定会厚爱我,因为我给他生了六个儿子。"因此,她给孩子起名叫西布伦*。²¹后来,她又生了一个女儿,起名叫底拿。

²²上帝顾念拉结,垂听了她的祈祷,使她也能生育。²³她怀了孕,生了一个儿子,说:"上帝为我雪耻了!"²⁴她给孩子起名叫约瑟*。她说:"愿主再给我增添一个儿子。"

雅各对拉班施计

²⁵拉结生了约瑟之后,雅各对拉班说:"请让我回故乡迦南地去吧,²⁶请准我带着妻儿一起回去,我为你做了这么多年的工,我的妻儿就算是我替你工作的报偿。请让我走吧!"

²⁷拉班答道:"请听我说几句。我 占卦算定,主是为了你才赐福给我 的。"²⁸他接着又说:"请告诉我, 你要多少工钱,我一定照付不误。"

²⁹雅各说:"我是怎样为你工作的,你的牛群、羊群在我的看顾下是怎样繁殖起来的,你一清二楚。³⁰在我没到这里之前,你的牲畜少得可怜,现在,你牛羊成群;主因为我到了这里才赐福给你的。现在,我难道不该为自己的家业筹划了吗?"

³¹拉班说:"我该怎样酬答你呢?"

雅各说:"什么你也不必给我, 只要你能应承我一件事,我就可以继 续看管你的羊群。³²今天,我要走遍 你的羊群,把所有有斑点、有条纹的

以萨迦:意为"报酬"或"工钱"。 西布伦:意为"赞美"或"荣誉"。 约瑟:意为"增添"或"聚集"。 绵羊及黑色的羊羔,还有山羊里有斑点、有条纹的挑出来,将来这一等的羊就算是我的工钱。³³这样,我就可以证明自己的诚实。以后你来检查我的工钱时,要是在我的羊群中发现没有斑点、没有条纹的山羊或不是黑色的绵羊,那就算是我偷的。"

34拉班说:"好!就照你说的办吧!"35但是,就在当天,拉班把有斑点、有条纹的公山羊和有斑点、有条纹及杂有白色的母山羊以及所有黑色的绵羊都挑了出来,交给他的儿子们看管,36带到远离雅各有三天路程的地方,而雅各仍留在当地照看拉班其余的羊群。

37雅各砍了一些白杨树、杏树和梧 桐树的嫩枝、剥掉一部分树皮、使树 枝显露出青白交错的纹理。38然后, 他把剥好的树枝插在羊群前面的饮水 槽里,羊群来喝水时就在那里交配。 39羊在这种树枝前交配, 生下的小羊 都是有斑点、有条纹的。40雅各把这 些有斑点、有条纹的羊从羊群中挑出 来、不使自己的羊与拉班的羊混杂。 雅各用这种方法繁殖自己的羊群、并 把自己的羊群和拉班的羊群分开来。 41当强壮的羊交配时,雅各就把那些花 皮树枝插在它们面前的水槽里, 让它 们在那些树枝前交配。42当瘦弱的羊交 配时,就不插树枝。这样一来,瘦弱 的羊都归了拉班, 肥壮的羊都归了雅 各。43于是、雅各越来越富、拥有了许 多羊群、男女奴仆、骆驼和驴。

是分手的时候了 - 雅各逃跑

31 雅各听到拉班的儿子们说: "雅各抢走了理应属于我们父 亲的一切。他的所有财产都是靠我们 父亲的家业才获得的。"²雅各也发现 拉班对他的态度与以前有些异样。

³主对雅各说:"回到你祖先的土 地和你的家人那里去吧,我必与你同 在。" 4于是,雅各派人叫拉结和利亚到 田野里他放羊的地方去,5对她们 说:"我发觉你们的父亲对我不象从 前那样友善了,但我父亲的上帝始 与我同在。6你们也知道,我一直我 写全力替他工作,7可他却欺帝超 尽全力替他工作,7可他却欺帝 报明和上帝,然而上帝, 在,将的工钱;然而上帝, 统政,并是你的工钱,,并就都生下有 点的并羔;如果他说:"有条纹 是你的工钱",并就都生下有条纹 的羊羔。

"上帝就这样把你们父亲的羊群 拿来赐给我了。"在羊群交配的季节, 我做过一个梦,在梦中我看见交配的 公羊都是有斑点、有条纹的。"天使在 梦中呼唤我说'雅各!'我答道看, "我在这里!'"天使说:'你看 看,所有交配的公羊都是有斑点、有 条纹的,因为我知道拉班对你所在的 一切。"我就是伯特利的上帝,在那 里,你曾在石柱上膏油敬拜我,同 里,你曾在石柱上膏油敬拜我,回 到你亲人们的家园去吧!""

14拉结和利亚答道: "在父亲家里,还有我们可得的份儿吗?还有我们可得的份儿吗?还有我们的产业吗? 15我们不是一直被他视为外人吗?他卖了我们,又吞没了我们的身价。16所以,上帝从父亲手里夺走的财产是属于我们和我们子女的。现在,你就按照上帝所吩咐的去做吧!"

17于是,雅各整顿好行装,让妻妾和孩子们骑上骆驼,18赶着畜群,带着在巴旦亚兰挣得的所有财产,前往迦南地他父亲以撒那里去。19当时,拉班出去剪羊毛去了,拉结趁机偷了一些父亲的家族神像。20雅各不辞而别,背着拉班悄悄地离开了。21他带着自己的一切匆匆离开那里,渡过幼发拉底河向基列山地进发。

²²第三天,有人告诉拉班,雅各已 经逃走了。²³拉班带着族人,追了七 天才在基列山地那里追上雅各。²⁴当 天晚上,上帝托梦给拉班,警告他 说:"当心!不许威胁雅各!"

搜寻被偷走的神像

²⁵拉班追上了雅各。雅各在山上扎营,拉班在基列山地扎营。

²⁶拉班对雅各说:"你为什么要这样做?你欺骗我,把我的女儿象俘虏一样带走!²⁷你为什么要瞒着我偷偷地溜走?要是你事先告诉我,我会高高兴地送你走,用铃鼓、竖琴伴偷高兴送你。²⁸你不让我吻别我。²⁹职不少,你这样做真是蠢透了。²⁹现在你落在我的手里,我本可以外现在你落在我的手里,我本可以我说不许我威胁你。³⁰既然你思乡心切,一定要走,那就走吧!只是为什么要偷走我的家族神像呢?"

³¹雅各答道:"我不辞而别,是因为害怕你会把你的女儿从我手里夺走。³²你要是在谁身上发现了你的神像,就杀死他!让我们的亲戚们当场作证,你在我这里如果认出什么东西是你的,你尽管拿去。"雅各并不知道拉结偷了神像。

33于是,拉班开始搜查,他进了雅各、利亚和两个妾的帐篷,但什么也没找到。接着,他从利亚的帐篷出来,走进了拉结的帐篷。34拉结偷了神像,把它们藏在骆驼的鞍子底下,自己坐在鞍子上。拉班找遍整个帐篷也没找到。35拉结对父亲说:"我主,请别生我的气。我正在经期,不便在你面前站起来。"

拉班搜了一遍,没有找到他的家 族神像。

³⁶雅各怒气冲冲地责问拉班:"我 到底犯了什么罪,犯了什么法,值得 你这样追赶我?³⁷你已经搜遍了我所 有的一切,找到你家的东西了吗?把 它们摆出来放在你我亲戚们的面前, 让大家给我们两个评评理。³⁸我在你

雅各与拉班立约

⁴³拉班答道:"女儿是我的女儿, 外孙是我的外孙,羊群也是我的羊 群。你眼前的一切都是属于我的。但 是,今天我该拿我的这两个女儿和她 们的孩子怎么办呢?⁴⁴这样吧,让我 们两个立个约,还要以物为证。"

45于是,雅各搬来一块石头,立作柱子,46又对亲属们说: "你们往这儿堆石头吧!" 大家搬来石头,堆成一个石堆。然后,大家在这堆石头旁边吃喝起来。47拉班把这地方叫作伊迦尔撒哈杜他*,雅各把它叫作迦累得*。

48拉班说:"今天,这石堆就作 为你我之间立约的见证。"因此, 这个地方叫作迦累得,⁴⁹又叫作米斯 巴*。因为他又说:"愿主监视你我 之间的誓约。我们分手以后,⁵⁰如果 你虐待我的女儿,或在她们之外另 娶,即使没人得知,要记住,上帝 在注视着我们。"

51拉班又对雅各说:"看一看立在

以撒的敬畏:上帝的名字之一。

伊迦尔撒哈杜他:阿拉伯语, 意为"堆石为证"。

迦累得:希伯来语,意为"堆石为证"。

米斯巴:意为"了望塔"。

你我之间的这堆石头和这根石柱。52它们是我们的见证:我决不越过它们去侵犯你,你也不能越过它们来伤害我。53愿亚伯拉罕的上帝和拿鹤的上帝在你我之间主持公道。"

雅各指着父亲以撒所敬畏的上帝 的名起了誓。54然后,他在山上向上 帝献了祭,又邀请亲族们一起吃饭, 一起在山上过了夜。55第二天一大 早,拉班吻别他的外孙和女儿们。他 祝福他们,然后回家去了。

与以扫重新会面

32 第二天一早,拉班起来,与他的外孙和女儿吻别,给他们祝福,然后就启程回家去了。²雅各一行继续赶路。上帝的天使在路上遇见了他。³雅各看见了他们,说:"这是上帝的军营!"于是,他把那个地方叫作玛哈念*。

"雅各派人先去以东地区见他的哥哥以扫,"吩咐他们:"你们转告我的主人以扫,就说他的仆人雅各向他敬禀:'我在拉班那里寄居了一段时间,直到现在才回来。'我现在有了牛群、羊群、驴群和男女奴仆,特地打发人预先前来报知您-我的主人,祈望得到您的欢心。'"

⁷使者见过了以扫,回来向雅各报告:"我们到了您哥哥以扫那里,他带了400人正要来和您会面。"

⁸雅各忧虑不安。他把随行的人分成两队,牲畜也分成两队。⁹他暗自思忖:"如果以扫袭击第一队的话,剩下的第二队还可以趁机逃脱。"¹⁰雅各存告主:"主啊!我的祖父亚伯拉究的上帝!我的父亲以撒的上帝!是你的上帝!我的家园去吧!是你的时我:'回你自己的家族那里去吧!我要使你人所能予的这一切仁慈和信实。当年我

玛哈念:意为"两个兵营"。

渡过约旦河的时候,只有随身的一根手杖;如今我带着两大队人衣锦还乡。¹²求你救我逃脱我哥哥以扫的手吧!我怕他来攻击我们,把我们妇孺老幼全都杀光。¹³你曾应许过妇孺老幼全都杀光。¹³你曾应许过我:'我要使你繁荣昌盛,你的子我后代要多得象海滩上的沙粒一样数不胜数。'"

14雅各在那里过了一夜。他从带来的牲畜中挑选了一部分作为献给哥哥以扫的礼物:15母山羊200只,公山羊20只,母绵羊200只,公绵羊20只,16哺乳的母骆驼30头,各带着吃奶的小骆驼;母牛40头,公牛10头;10只公驴和20只母驴。17他把这些牲畜一群一群地分开,每群派一个仆人管理。

雅各对仆人们说:"你们在我的 前头走,各个牲畜群之间要保持一定 的距离。"

¹⁸他吩咐领先的那个仆人:"如果我哥哥以扫遇见你,问起你的主人是谁?你往哪里去?这些牲畜是谁的?¹⁹你要这样回答:'这一切都是您的仆人雅各的,这些都是他敬献给您一我的主人以扫的礼物。请看!他就在我的后面,随后就到。'"

²⁰雅各又依次吩咐那些随后跟进的 仆人:"你们见了以扫,都要这样回 答。²¹你们也要说:'请看!你的仆 人雅各就在我们的后面。'"

雅各暗想:"我要先用这些见面礼赢得他的欢心,然后再亲自和他会面。这样,也许他能宽恕我。"²²他让仆人押着礼物先走,自己留在营中过夜。

²³当夜,雅各起身,打发妻妾和十一个孩子渡过了雅博河渡口,然后, 又打发其余的人畜全都过了河。

与上帝角力

²⁴最后只剩下雅各一个人。忽然, 一个人来跟他摔跤,两个人一直争斗 到天快亮的时候。²⁵那人见胜不过他,就在雅各的大腿窝上打了一下,大腿就脱了臼。

²⁶那个人说:"天快亮了,放我 走吧!"

雅各说: "你不祝福我,我就不 放你走!"

²⁷那人问:"你叫什么名字?" 雅各答道:"我叫雅各。"

²⁸那人说:"你的名字不要再叫雅各了,要叫以色列*。因为你与上帝和人搏斗都得胜了。"

²⁹雅各问道:"请告诉我,你叫什 么名字?"

那个人答道:"何必问我的名字?"说完,他就在那里为雅各祝了福。³⁰雅各把这地方叫作毗努伊勒*。 他说:"我面对面地见了上帝,竟依然活着!"

³¹雅各离开毗努伊勒的时候,天已经亮了。由于大腿脱了臼,他不得不跛着脚走路。³²因此,以色列人至今不吃大腿窝的筋,因为雅各的大腿窝的筋曾被扭伤过。

雅各表现出的勇气

33 雅各向远处了望,看见以扫带 领着400人迎上来,就把子女分 别交给利亚、拉结和两个妾照看。²他 让两个妾带着他们的儿子走在前面, 随后是利亚和她的儿女,拉结和约瑟 走在最后边。³雅各亲自走在最前面。 他走近哥哥的时侯,接连七次俯伏在 地上。⁴以扫急步上前迎住他,两人拥抱亲吻,都落下了泪。

"以扫看到四周的妇人和孩子,就问雅各:"跟你来的这些人都是谁呀?"

雅各答道:"这些孩子都是上帝 恩赐给我的。"'两个妾带着她们的 孩子上前,向以扫下拜,⁷然后利亚

以色列:意为"他与上帝搏斗"。 毗努伊勒:意为"上帝之面"。 带着她的儿女,拉结带着约瑟也依次 上前向以扫行礼下拜。

⁸以扫又问:"我先前遇见的那些 人是怎么回事?"

雅各答道:"那是我献给您的礼 物。"

"以扫说:"弟弟呀!我什么都不缺,还是你自己留着吧!"

10雅各坚持说:"不!请你一定要收下。如果您看得起我,就请收下礼物。您这样恩待我,我如今见到您就象见到了上帝一样。11请收下我献上的这点薄礼;蒙上帝的恩赐,我现在已经应有尽有了。"

雅各再三恳求,以扫这才把礼物 收下,¹²以扫提议:"我们就动身走吧!我走在你们的前面。"

¹³雅各答道:"您看,我主,我的孩子们还小,这些吃奶的小牛小羊也需要我照料。如果再赶一天的路,恐怕这些牲畜都会累死。¹⁴请您先行一步;我们在后面慢慢地跟着,牛羊和孩子们能走多快,我们就走多快。我们在以东再会吧!"

¹⁵以扫说:"那么我留下一些人来 护送你。"

雅各答道:"如果你不介意的话,那也不必了。"

16于是,以扫当天就动身返回以东。17雅各却前往疏割,在那里盖了住房,为牲畜搭了棚,因此,他把这个地方叫做疏割*。

¹⁸就这样,雅各从巴旦亚兰一路平 安地回到了迦南地的示剑城,在城东 安下营地。¹⁹他花100块银子向示剑的 父亲、哈抹的后代买下了安营的那块 地。²⁰雅各在那里造了一座祭坛,命 名为"伊利伊罗伊以色列"*。

疏割:约旦河东岸的一个城镇。此名意为"暂时的住处"。

伊利伊罗伊以色列: 意为"以色列的上帝是大能者。"

底拿被奸污

34 1-2底拿是雅各与利亚的女儿。 🕇 一天,底拿出去找当地的女孩 儿玩,被示剑看见了。示剑是当地首 领希未人哈抹的儿子。他拉住底拿, 强奸了她。3示剑迷恋上了底拿,想要 娶她为妻。4他对父亲哈抹说:"帮我 想办法把她娶过来吧!"5雅各听到女 儿被奸污的消息,默不作声,只等在 田野里放牧牲畜的儿子们回来。

⁶示剑的父亲哈抹前来见雅各为儿 子求婚,7正巧雅各的儿子们从地里 刚刚回来。他们听到妹妹被人玷污的 事, 又痛心又恼怒, 认为示剑奸污雅 各的女儿就是对以色列家族的侮辱, 是不能容忍的。

⁸哈抹对他们说:"我的儿子示剑 爱上了你们家的女儿, 请把她嫁给我 的儿子吧!9让我们两族结为姻亲: 我们可以娶你们的女孩子; 你们也可 以娶我们的女孩子。10让我们住在一 起吧!你们可以在我们境内随意居 住、作买卖和购置产业。"

11示剑也亲自向底拿的父兄们恳 求: "求你们赏脸; 无论你们提什 么条件我都答应。12无论多少聘礼我 都乐意照付, 只是求你们把底拿嫁 给我。"

13雅各的儿子们因为示剑奸污了 他们的妹妹底拿, 假意哄骗示剑和 他的父亲哈抹。14他们说:"我们不 能把妹妹嫁给未受割礼的人, 这对 于我们是个耻辱。15除非你们答应我 们的条件, 象我们一样每个男子都 接受割礼。16只有这样,我们才同意 跟你们通婚,居留在你们境内,和 你们成为一族。17如果你们不接受我 们的条件,不接受割礼,我们就带 走底拿离开这里。"

18哈抹和他的儿子示剑认为这些条 件合情合理。19示剑是家族中最受宠 的人,他正热恋着雅各的女儿,立刻 毫不犹豫地照着提议办了。

报复

20哈抹和他的儿子示剑来到城门 口,对本地的居民说:21 "这些人对 我们很友善, 让他们住在这儿自由往 来吧!瞧!我们这儿地域宽阔,足可 以容纳他们。我们可以娶他们的女孩 子,他们也可以娶我们的女孩子。²²但 是他们提出一个条件, 就是我们的男 子必须象他们一样接受割礼。如果我 们接受这个条件, 他们就同意和我们 住在一起成为一族。23我们就同意这 个条件吧!让他们和我们住在一起, 他们的牲畜和财产不都成了我们的了 吗?"

24全城的居民都赞同哈抹和示剑的 提议。于是,全城的男子都行了割 礼。25受割礼后的第三天,全城的男 子还在割礼的疼痛中时, 雅各的两个 儿子 - 也就是底拿的亲哥哥西缅和利 未带着刀剑进了城。他们大肆屠戮, 杀光了全城的男子,26哈抹和他的儿 子示剑也死在刀下。他们从示剑的家 里带走了底拿。27大屠杀以后,雅各 其余的儿子们洗劫了全城, 为妹妹遭 受的污辱复仇。28他们掠走了所有的 羊群、牛群、驴以及城中和田野里的 一切东西,29还掠走了所有的贵重物 品和妇女儿童。

30雅各对西缅和利未说:"你们给 我闯下祸了!住在这儿的迦南人、比 利洗人都会恨我; 我们人少力薄, 他 们一旦联合起来攻击我们,我们家族 就要灭亡了!"

³¹雅各的儿子们答道:"无论如 何,我们不能让自己的妹妹被人当作 娼妓玩弄!"

雅各前往伯特利

35 上帝对雅各说:"你到伯特利 去,就住在那儿。在那里为我 建一座祭坛; 我就是你逃避哥哥以扫 时向你显现的上帝。"2于是、雅各 对家人和所有的随从说: "把你们带 悯*。

着的那些异族神象丢掉;你们要洁净自己,换上干净的衣裳。³我们要离开这里到伯特利去。我要在那里为上帝造一座祭坛。我在患难中时,他帮助了我;无论我到哪里,他始终与我同在。"

4人们把所有的异族神象和自己所 戴的耳环都交给了雅各;雅各把这些 东西埋在示剑附近的橡树下面。

"随后,他们动身出发了;上帝使周围城镇的人心怀疑惧,不敢追击他们。"雅各带领人们来到迦南地的路斯(即伯特利),"在那里造了一座祭坛,并把那个地方叫作"伊勒伯特利"*,因为雅各逃离他的哥哥时,上帝曾在那里亲身向他显现。

利百加的奶妈底波拉在那儿死了,埋葬在伯特利南面的橡树下。因此那树叫作"亚伦巴古"。

雅各更名

°雅各从巴旦亚兰回来以后,上帝 再次向他显现,给他祝福。¹⁰上帝对 他说:"你现在叫雅各。今后你不要 叫雅各,要叫以色列。"就这样,上 帝为雅各改名为以色列*。

"我是全能的上帝,我要赐给你众多的子孙。你的子孙将创立众多的国家,你将是众多君王的祖先。"我要把赐给亚伯拉罕和以撒的土地赐给你和你的子孙后代。""说完,上帝飞升而去。"雅各在上帝向他显现讲话的地方立了一根石柱,在上面浇酒和橄榄油作为祭献。"他把这个地方叫作伯特利*。

拉结死于难产

16雅各带领他的家族从伯特利出

伊勒伯特利:意为"伯特利的上帝"。

亚伦巴古:意为"哭泣的橡树"。 以色列:意为"与上帝相争"。

伯特利:意为"上帝的居所"。

发。在离以法他还有一段路程的地方,拉结的产期到了。她难产,「在剧烈的阵痛中挣扎;接生婆安慰她:"坚持住!你又得了一个儿子。" ¹⁸当她快要断气的时候,给孩子起名叫便俄尼*;但雅各却给孩子起名叫便雅

¹⁹拉结死了,葬在通往以法他(即伯利恒)的路旁。²⁰雅各在拉结的墓前立了一块石碑,这墓碑至今仍然可见。²¹雅各继续赶路,在以得塔的南面扎下营地。

²²雅各家族住在那里的时候,长子 吕便跟父亲的妾辟拉在一起睡觉,这 件事也传到雅各耳中。

以色列家族

雅各共有十二个儿子。

²³利亚生的儿子是:吕便(雅各的 长子)、西缅、利未、犹大、以萨迦 和西布伦。

²⁴拉结生的儿子是:约瑟和便雅 悯

²⁵拉结的侍女辟拉生的儿子是:但 和拿弗他利。

²⁶利亚的侍女悉帕生的儿子是:迦 得和亚设。

雅各的这些儿子都是在巴旦亚兰出生的。

²⁷雅各来到基列亚巴的幔利,基列亚巴就是希伯伦。他的父亲以撒正住在那里,那里是亚伯拉罕和以撒寄居的地方。²⁸以撒活了180岁。²⁹他享受高年,寿满而终。他的儿子以扫和雅各为他下了葬。

以扫家族

36以下是以扫的后代(以扫即以东)。

2以扫娶了二个迦南女子为妻:赫

便俄尼:意为"受难的儿子"。

便雅悯:意为"右手(受宠)的儿子"。

人以伦的女儿亚大,希提人祭便的孙女-亚拿的女儿阿何利巴玛; 3又娶了以实玛利的女儿-尼拜约的妹妹芭实抹。4以扫与亚大生了儿子以利法; 与芭实抹生了流珥; 5与阿何利巴玛生了耶乌施、雅兰和可拉。以扫的这些儿子都是在迦南出生的。

"后来,以扫带着他的妻妾儿女和全家族的人,携带着所有的牲畜和在迦南地的财物,离开了他的弟弟雅各近居他方。"他们两家的产业太多了,当地的牧场养活不了这么多的牲畜,⁸所以,以扫便在西珥山地居住下来。以扫就是以东。

"以扫是居住在西珥山地的以东人的祖先。以下是以扫的后代。¹⁰⁻¹³以利法是以扫与亚大生的儿子。以利法生了六个儿子:提幔、阿抹、洗玻、迦坦、基纳斯和亚玛力(亚玛力的母亲是以利法的妾亭纳)。

流珥是以扫与芭实抹生的儿子。 流珥生了四个儿子:拿哈、谢拉、沙 玛和米撒。

14阿何利巴玛是祭便的孙女、亚拿的女儿,以扫与她生了三个儿子:耶 乌施、雅兰和可拉。

15以下是以扫后代的各个支派。

以扫的长子以利法的子孙分为提幔支派、阿抹支派、洗玻支派、基纳斯支派、¹⁶可拉支派、迦坦支派和亚玛力支派。这些支派都是以扫的妻子亚大的后代。

17以扫的儿子流珥的子孙分为拿哈 支派、谢拉支派、沙玛支派和米撒支 派。这些支派是以扫的妻子芭实抹的 后代。

¹⁸耶乌施支派、雅兰支派和可拉支派是以扫的妻子阿何利巴玛的后代。

1°所有这些支派都是以扫(即以东)的后代。

²⁰⁻²¹以下是原先居住在以东地区的 何利人西珥的后代:他们是罗坍、朔 巴、祭便、亚拿、底顺、以察和底珊 各个支派。

²²罗坍是何利宗族和希幔宗族的祖 先。罗坍的妹妹叫亭纳。

²³朔巴是亚勒文、玛拿辖、以巴 禄、示玻和阿南各宗族的祖先。

²⁴祭便是亚雅宗族和亚拿宗族的祖 先(亚拿当年在旷野为父亲放驴时找 到了温泉)。

25-26亚拿是底顺的父亲;底顺是欣但、伊是班、益兰和基兰各宗族的祖 先。亚拿的女儿叫阿何利巴玛。

²⁷以察是辟罕、撒番和亚干各宗族的祖先。

28底珊是乌斯和亚兰宗族的祖先。

²⁹⁻³⁰以上是西珥地区何利人的各支派,包括:罗坍、朔巴、祭便、亚拿、底顺、以察和底珊各个支派。

³¹在以色列王之前,以下诸王相继 统治以东:

³²比拉; 他是比珥的儿子, 建都于 亭哈巴。

³³比拉死后,约巴继位;约巴是波斯拉人谢拉的儿子。

³⁴约巴死后,户珊继位;户珊是提 幔地人。

35户珊死后,哈达继位;哈达是比达的儿子,建都于亚未得(他在摩押地击败了米甸人)。

³⁶哈达死后,桑拉继位;桑拉是玛士利加人。

³⁷桑拉死后,少罗继位;少罗是幼 发拉底河流域的利河伯人。

38少罗死后,巴勒哈南继位;巴勒哈南是亚革波的儿子。

39巴勒哈南死后,哈达继位;建都于巴乌。他的妻子米希他别是玛特列的女儿、米萨合的孙女。

40-43以下是以东的各个支派: 亭纳、亚勒瓦、耶帖、阿何利巴玛、以拉、比嫩、基纳斯、提幔、米比萨、玛基叠和以兰。各支派的居住地以其支派的名字命名。他们都是以扫的后代。

约瑟的梦

37 雅各住在他父亲住过的迦南地区。"以下是雅各家族的事迹。

约瑟17岁的时候经常跟着哥哥们去放羊。他给辟拉和悉帕的儿子们当帮手,也常常把他们做的坏事告诉父亲。

³以色列(雅各)老年得子,对约 瑟特别钟爱,远胜过对其余的儿子; 他为约瑟做了一件漂亮的长袍。⁴约 瑟的哥哥们看见父亲偏爱约瑟,又忌 又恨,对弟弟冷言恶语。

"约瑟做过一个梦,他把梦讲给哥哥们听,惹得他们更加恨他。"约瑟说:"你们听听我做的梦:⁷我梦见我们一起在田里捆麦子;忽然,我捆的麦捆都笔直地站立起来,你们的麦捆都围绕着我的麦捆下拜。"

*他的哥哥们责问他: "难道你要做我们的王吗?难道你真要统治我们吗?!"他们因为他的梦和他所说的话,更加恨他了。

"不久,约瑟又做了一个梦,他又 把梦讲给哥哥们听,说:"我又做了 一个梦,梦见太阳、月亮和十一颗星 星一齐向我下拜。"

10他把梦也讲给父亲听。父亲责备他说:"你做的这是什么梦?难道我和你妈妈,还有你的兄弟们,都要伏在地上向你下拜吗?"11约瑟的哥哥们忌恨他,他的父亲却把这件事记在心里。

¹²有一天,约瑟的哥哥们到示剑为 父亲放羊。

¹³雅各对约瑟说:"你的哥哥们在 示剑放羊,你到他们那里去看看。"

约瑟答道: "好!我这就去。"

¹⁴雅各吩咐他:"你去看看你的哥哥们和羊群是不是平安无事,回来告诉我。"他在希伯伦山谷送约瑟动身去示剑。

约瑟来到示剑, ¹⁵在野外迷了路。 有个人见他在野外转来转去, 就问 他:"你在找什么呀?"

16约瑟答道: "我在找我的哥哥们,请告诉我他们在哪儿放羊好吗?"

¹⁷那个人说:"他们已经离开这儿了。我曾听见他们说'咱们到多坍去吧!'"于是,约瑟前往多坍,在那里找到了他们。

约瑟被卖为奴

¹⁸约瑟的哥哥们远远地看见约瑟来 了;他们趁约瑟还没有走近之前,聚 在一起策划要杀害他。

¹⁹他们互相煽动,说:"瞧!那做梦的来了。²⁰我们杀了他吧!把他的尸体丢在井里,就说他被野兽吃掉了。看他的美梦怎么实现!"

²¹吕便听到他们的阴谋,想把约瑟救出来;他说:"别杀他!²²只把他丢到井里就行了,不要动手害他的性命。"吕便嘴上这样说,为的是好把约瑟从他们手里救出来,交给父亲。

²³⁻²⁴约瑟刚刚走到哥哥们那里,他们就一拥而上,将他抓住,剥掉了他身上那件漂亮的外衣,把他扔进了一口枯井。²⁵他们坐下来吃饭,忽然远远望见从基列来了一队以实玛利人,他们的骆驼满载着香料、乳香和没药,正在向埃及进发。

²⁶犹大对兄弟们说:"我们杀害自己的弟弟,谎报他的死讯,有什么好处呢?²⁷还不如把他卖给这伙以实玛利人。我们不要下手害他,他到底是我们的兄弟、我们的亲骨肉呀!"其余的兄弟也赞同他的主意。²⁸当那伙米甸商人经过那里时,他们把约瑟从井里拉上来,用20块银子的身价卖给了以实玛利人,这些人就把约瑟带往埃及去了。

²⁹吕便回到井边,发现约瑟不见了。他伤心地撕裂了自己的衣服,³⁰回去告诉他的兄弟们说:"孩子不见

了!怎么办呢?"

31他们杀了一只公山羊,把约瑟的那件外衣染上羊血,32然后一起回去见他们的父亲,说:"我们捡到了这件外衣,不知道是不是约瑟的,请您看一看。"

³³雅各立刻认了出来,说:"这是我儿子的外衣!他一定是被野兽吃掉了!约瑟被野兽撕碎了!"³⁴他悲痛欲绝,撕裂了自己的衣服,腰间围上麻布,为儿子哀痛了好多天。³⁵他的儿女们都来安慰他,但他一点儿也听不进去,说:"我的儿子死了,我会一直伤心到死!"雅各一直为约瑟的死哀痛不已。

³⁶这时,那些米甸人已经把约瑟带到埃及,卖给了埃及王的侍卫长波提乏。

犹大与塔玛

38 在那期间,犹大离开了他的兄弟们,和一个名叫希拉的亚杜兰人住在一起。²他在那里结识了迦南人书亚的女儿,娶她为妻。婚后,³生了一个儿子,取名叫珥。⁴不久,她又怀了孕,生了第二个儿子,取名叫俄南。⁵后来,她又生了第三个儿子,取名叫示拉。示拉出生的时候,犹大一家正住在基悉。

"犹大为长子珥娶了一个名叫塔玛的女子为妻。⁷珥的行为不端,得罪了主,被主取了性命。

*犹大对俄南说:"你去跟你的嫂嫂同床吧,也好替你哥哥传宗接代,这是你做小叔的义务。"

"俄南知道将来生下来的孩子不属他的名下,所以每次与嫂嫂同床时,都故意把精液遗在地上,不愿意为哥哥生孩子。"他的作法得罪了主,也被主取了性命。"犹大对儿媳塔玛说:"你先回娘家去守寡吧,等我的儿子示拉长大成人再来娶你。"犹大心中生怕示拉会象他的

两个哥哥一样暴亡。就这样, 塔玛回了娘家。

12岁月流逝,犹大的妻子去世了。 居丧期过了以后,犹大和他的朋友亚 杜兰人希拉一起到亭拿去,那里有人 在为他剪羊毛。

¹³有人告诉塔玛:"喂!你公公要到亭拿去剪羊毛了!"¹⁴塔玛脱下孀服,用面纱蒙上脸,穿戴齐整,坐到通往亭拿的必经之路-伊拿印城门口;她知道示拉已经长大成人,却迟迟不来娶她。

15-16犹大遇见了她, 见她用面纱蒙着脸, 以为她是个妓女, 就走近路边对她说: "来, 跟我去睡觉吧!"全然不知道她就是自己的儿媳。

塔玛问:"你跟我睡觉,给我什么好处呢?"

¹⁷犹大说:"我从羊群中挑一只小山羊送给你。"

塔玛答道:"好吧!不过你得先留点东西作抵押才行。"

¹⁸犹大问:"你要什么东西作抵 押呢?"

塔玛说:"把你的印章、印章带和手杖留下吧!"

犹大把这些东西交给了她,和她睡了觉。塔玛由此受了孕。¹⁹事后,塔玛仍旧回到娘家,摘掉蒙在脸上的面纱,又穿上守寡的孀服。²⁰犹大,把朋友希拉带着小山羊去找那女人,把回抵押的东西,但是希拉却找不到她。²¹他向当地人打听:"伊拿印路旁的那个妓女哪儿去了?"人们四答他:"这地方从来没有妓女。"

²²希拉回来对犹大说:"我找不到她。当地人说那地方从来没有妓女。"

²³犹大说:"算了,那些东西就算送给她吧,别让人家笑话我们。我的确想把这只小山羊送给她,可是找不到她,也没有办法。"

塔玛受孕

²⁴三个月过去了。有人告诉犹大: "你的儿媳塔玛当了娼妓,还怀了 孕。"

犹大怒喝:"把她拉出来,烧死 她!"

²⁵塔玛被拉出来时托人告诉她的公公:"就是这些东西的主人使我怀的孕,看看吧!这印章,这印章带,还有这手杖,都是谁的?"

²⁶犹大认出了这些东西,懊悔说: "她是对的。我本该叫我的儿子示拉 来娶她的。"从此,犹大再也没有与 她同床。

²⁷到了产期,才发现怀的是双胞胎。²⁸生产的时候,一个胎儿先伸出一只手来,接生婆在手上系了一根红线,说:"这一个是先出生的。"²⁹不料他又把手缩了回去,他的兄弟却先出来了。接生婆说:"你倒先抢着出来了!"于是,给这个孩子起名叫法勒斯*。³⁰接着,他的兄弟也生下来了,手上系着红线,因此,起名叫作谢拉*。

约瑟在埃及被卖给波提乏

法勒斯:意为"抢着出来"。

谢拉:意为"光明"。

约瑟拒绝波提乏妻子的引诱

约瑟体魄健壮,英俊潇洒; ⁷不久,主人的妻子看上了他。她挑逗他,说:"来,跟我睡觉吧!"

"约瑟拒绝说:"我的主人把所有家产都交给我掌管,事无巨细任我处置,从不加干预。"他把管家的大权都交给了我,没有一点保留;只除了你之外-因为你是他的妻子。我怎么能作这样背信弃义的事,得罪上帝呢?""尽管女主人天天用言语勾引他、约瑟始终不为所动。

11一天,约瑟到屋里办事,正巧家仆们都不在。¹²女主人扯住约瑟的衣服,说:"来!跟我睡觉吧!"约瑟挣脱她,跑到外面,衣服却被女主人抓在手中。¹³她见约瑟丢下衣服跑了出去,¹⁴就把家仆们喊来,说:"你们看哪!我丈夫带回来的那个希伯来人要侮辱我们。他刚才进我屋里,想要对我强行非礼,我喊叫起来; ¹⁵他要对我喊叫,就把衣服丢在我的身边跑了出去。"

16约瑟的主人回到家中,他的妻子 把约瑟的衣服拿给他看,¹⁷又把编造 的故事讲了一遍,说:"你带回来的 那个希伯来奴才竟然闯到我的屋里要 羞辱我,¹⁸⁻¹⁹我喊叫起来,他才把衣 服丢在我的身边跑掉了。这就是你的 那个奴才干的好事!"

约瑟被关进监狱

约瑟的主人听了妻子的述说,勃然大怒,²⁰立即喝令把约瑟抓了起来,关进了王室的监狱。约瑟那就就不那里坐牢。²¹但是,主处处与约瑟瑟同在,赐福给他;因此,监狱长很喜欢他,²²委派他管理全监狱的犯人和监狱里的各种事项。²³主与约瑟同在,使他事事成功。约瑟把一切管理得井有条,监狱长什么事都不用操心了。

约瑟解梦

40 不久,埃及王的司酒长和膳务长冒犯了国王。²国王发了怒,³把两人关进了侍卫长府内的监狱,约瑟也关在那里。⁴侍卫长让约瑟服侍他们;他们在监狱里过了很长一段时间。

5一天晚上,司酒长和膳务长各做了一个梦,梦境各不相同。6第二天早晨,约瑟来看他们,发现他们心神不安。

⁷约瑟问:"你们今天是不是有什么烦恼的事?"

⁸他们答道:"我们俩各做了一个 梦,可惜没有人能替我们园梦。"

约瑟说:"只有求助上帝才能解 梦。请把你们的梦告诉我吧!"

司酒长的梦

°司酒长说:"我梦见在我面前有一棵葡萄树,¹⁰树上长着三个枝叉,树刚刚发芽就开花了,上头的葡萄也成熟了。¹¹我手里端着国王的酒杯,摘了葡萄,把葡萄汁挤在酒杯里。然后把酒杯交到王的手中。"

12约瑟听了对司酒长说:"这个梦的含意是这样的:三根枝叉代表三天。13三天之内,王要赦免你,让你官复原职,你仍会为王端酒,和先前作他的司酒长时一样。14不过,你出狱后请记得我,帮我个忙。请在王的面前替我讲讲情,放我出狱。15我实在是从希伯来人的地方被绑架来的,在这儿也没作过什么坏事该受罚坐牢。"

膳务长的梦

16膳务长见约瑟把梦解得很园满,也对约瑟说:"我也做了一个梦,梦见自己头上顶着三筐白面包,¹⁷最上面的一筐盛着给王吃的各种各样烤好的食物,可是鸟儿却在吃那筐里的食物。"

¹⁸约瑟答道:"这个梦的含义是这样的:三个筐代表三天;¹⁹三天之内,王要吊起你的头,把你挂在木杆上,飞鸟要来吃你身上的肉。"

约瑟被遗忘

²⁰到了第三天,正是王的生日。他为臣仆们举办了一个宴会。在全体臣仆面前,他把司酒长和膳务长提了出来。²¹司酒长恢复了原先的职务,依旧给王端酒,²²膳务长却被吊死了。一切都与约瑟预言的一模一样。²³但是司酒长并没有记着约瑟,他把约瑟忘掉了。

埃及王的梦

41 二年以后,埃及王做了一个梦。他梦见自己站在尼罗河畔,²看见七头肥壮的母牛从河里上来,在岸边吃草。³接着,七头瘦弱的母牛也从河里上来,与先前那七头肥壮的母牛一同站在河边。⁴这七头瘦弱的母牛吃掉了那七头肥壮的母牛;这时,王醒了。

⁵接着王又睡着了,又做了一个梦:梦见一棵麦子上长了七只饱满的麦穗, ⁶接着又长出七只干枯的、被东风吹得枯萎的麦穗。⁷这七只枯的、被赛的麦穗把那七只饱满的麦穗吞了去。这时,王又醒了,方知这是一个梦。⁸第二天早晨起来,王烦燥上了,派人召集埃及所有的术师和占星家,把梦告诉他们,但没有一个人能为王解梦。

司酒长举荐约瑟

⁹这时,司酒长对王说:"今天我才记起了自己的过错。¹⁰从前,陛下对臣属发怒,下令把膳务长和我投入侍卫长府内的监狱。¹¹在同一天夜里,我和膳务长各做了一个梦,梦境各不相同。¹²当时,一个希伯来青年和我们囚禁在一起。他原本是侍卫长

的仆人。我们把梦告诉了他;他为我们解梦,把各人梦境的含义讲给我们听,¹³后来全都应验了,与他预言的分毫不差:陛下恢复了我的职位,而把膳务长送上了绞架。"

约瑟奉召解梦

¹⁴王派人召见约瑟。人们急忙带他 出狱。约瑟修了脸,换了衣服,前来 谒见王。

15王说:"我做了一个梦,无人能解。有人荐举你,说你善能解梦。" 16约瑟答道:"陛下,不是我会解梦。而是上帝必定会给陛下吉祥的启

示 "

17王说: "我梦见自己站在尼罗河 畔, 18忽然七头肥壮的母牛从河里上 来,在岸边吃草。19接着,又有七头 瘦弱的、丑陋的母牛从河里上来。我 在整个埃及从未见过这么丑陋的牛。 20这些瘦弱的、丑陋的牛吞吃了那七 头肥壮的牛, 21但却依然瘦弱丑陋, 看不出它们曾吞下了肥壮的牛。这 时,我醒了。22接着我又做了一个 梦:梦见一棵麦子上长着七只饱满的 麦穗, 23跟着又长出七只干枯的、被 东风吹得枯萎的麦穗,24这些干枯的 麦穗把那七只饱满的麦穗吞了下去。 我把这些梦讲给术师听, 可是没有人 能解悟这些梦的含意。"

约瑟为埃及王解梦

²⁵约瑟对王说:"陛下的两个梦其实是一个,它们的含意是相同的,上帝已经把他要做的事预示了陛下。²⁶梦中那七头肥壮的母牛代表七年,那七只饱满的麦穗也代表七年;这一点的含意是相同的。²⁷那七头瘦弱的、丑吃酒是相同的。²⁷那七头瘦弱的、五吃酒的母牛和那七只干枯的、被东风吹得枯萎的麦穗则代表七个荒年。²⁸正如我刚才奉告陛下的,上帝已经把必要做的事预示了陛下:²⁹埃及全境必将有七个丰年、³⁰接着是七个荒年。

饥荒将使埃及全境颗粒无收,³¹严重的饥荒使人再也记不起从前有过的丰年。³²陛下重复地做这两个梦,这表示上帝已决意实行他的计划,并且很快就要付诸实现。

33 "因此,建议陛下起用精明强干的人管理国政,³⁴并在全国各地指派官员,在七个丰年期间征收全国收成的五分之一。³⁵命令各地官员在将要来临的丰年期间征集粮食,在各城建立王室粮食储备,派人管理。³⁶在接踵而来的七个荒年期间,这些屯粮可以供应全国臣民,免得埃及被饥荒所

³⁷王和他的臣僚们都赞同约瑟的见 解

38王对大臣们说:"上帝的灵与 约瑟同在,没有比他再合适的人选 了!"

3°王对约瑟说:"上帝既然把这一切都指示给你,可见没有人象你这样精明强干而又有远见了。40我将委派你掌管国政,凡我臣民都要听从你的调遣,你的权力仅仅在我之下。41现在,我任命你为埃及的首相。"42王从手指上摘下戒玺,戴在约瑟的麻纱手指上,又亲自给约瑟穿上精致的麻纱手指上,往上金项练。43王又让约瑟出行时乘坐王室的副车,仆从在车前哨时乘坐王室的副车,仆从在车前唱开道。就这样,约瑟就任埃及首相,治理全国。

⁴⁴王对约瑟说:"我身为君王;但在埃及全境,没有你的许可任何人不得擅作主张。"⁴⁵王又给约瑟赐名为撒发那特巴内亚*,把安城的一个祭司波提菲拉的女儿亚西纳许配给他为妻。约瑟开始出巡埃及全境。

46约瑟三十岁时开始为埃及王效 劳;他离开王宫,到埃及各地视察。 47在七个丰年期间,农业丰收,48约

撒发那特巴内亚:这是个埃及名字,可能意为 "生命的维护者",但在希伯来文中则与"释 疑者"相近。 瑟征集粮食,在各城镇建立粮食储备,囤集从周围征集来的粮食。49他囤集了大量的粮食,多得象海滩上的沙粒无法计量。50在荒年来临之前,他的妻子-安城的祭司波提菲拉的安于安城的李一次,他给长了两个儿子。51约瑟和北帝使我忘记了所有的苦难和我父亲的家园。"因此,他给长子取名为玛拿西*。52又说:"上帝使我在困苦之地子孙昌盛。"因此,给次子取名为以法莲*。

饥荒降临

53埃及国内连续七年的丰收年景结束了。54如同约瑟所预言的那样,连续七年的荒年接踵而来。虽然各地都闹饥荒,埃及国内却处处有存粮。55当埃及各地受到饥荒的威胁时,人们会见约瑟,一切听从他的安排。"56似见约瑟,一切听从他的安排。"56似死遍及各地,埃及的饥荒也越来食实地,发入。57各地的人们都到埃及来的约瑟买粮,因为到处都在闹严重的饥荒。

约瑟的众兄弟前往埃及

42 雅各听说埃及有粮,就对儿子 有之。"你们为什么呆在这儿 束手待毙,不去想点办法呢?"我听说 埃及那儿有粮。你们到那儿去买些粮 食回来吧,免得我们大家都动 。""于是,约瑟的十个哥哥动身 去埃及买粮。"雅各没有让约瑟的亲弟 弟便雅悯跟他们一起去,怕他遭到意 外。"饥荒已经蔓延到迦南地区,雅各 的儿子们和许多人一起去埃及买粮。

"约瑟作埃及的首相,负责把粮食 卖给各地来的人们。他的哥哥们来到 他的面前,向他俯伏下拜。"约瑟一

玛拿西:希伯来文"忘记"的音译。 以法莲:希伯来文"倍加昌盛"的音译。 眼就认出了他们,却假装不认识,厉声问道:"你们是从那里来的?"

他们答道:"我们是从迦南来买粮的。"⁸约瑟认出了他的哥哥们,他们却没有认出他来。⁹约瑟想起以前自己做过的梦。

约瑟故意指控他的哥哥们为间谍

约瑟对他的哥哥们说:"你们是探子。是来刺探我们虚实的!"¹⁰他们答道:"阁下,不是的,我们是来买粮的。¹¹我们都是亲兄弟,是老实本分的人,不是探子。"

¹²约瑟故意说:"不对!你们就是 来刺探我们虚实的。"

¹³约瑟的哥哥们说:"阁下,我们 - 你的仆人们一共是十二个弟兄,都 是一父所生;我们的父亲住在迦南, 最小的弟弟现在和父亲在一起,还有 一个弟弟已经死了。"

14约瑟说:"我再说一遍:你们是探子!15我要考验考验你们。我指着王的性命发誓,除非你们把最小的那个弟弟带到这里来,否则就休想离开这儿!16你们派一个人回去把小弟弟领来,其余的人关在监狱里,以此检验你们所说的是不是实话。否则,我以王的性命发誓,你们就是探子!"17他把他们监禁了三天。

西缅被留作人质

¹⁸第三天,约瑟对他们说:"我是敬畏上帝的,你们照我的话去做,我就饶了你们的性命。¹⁹如果你们真是诚实本分的人,就留下一个人在监狱里,其余的人可以回去,把买的粮食带回去分给饥饿的家人。²⁰然后,把你们的小弟弟带来见我。这样就能证明你们讲的是实话,我就饶你们不死。"

他们答应了。²¹互相抱怨说:"我们准是遭报应了!当初我们害了自己的亲弟弟,眼看着他受苦受难。他苦

苦哀求,我们却不理不睬,现在该我们受罪了!"

²²吕便对他们说:"我劝过你们不要害那孩子,可你们就是不听;现 在,得偿还这笔血债了。"

23他们不知道约瑟能听懂他们的 话,因为约瑟跟他们说话时都有人 翻译。24约瑟听了他们的对话,转身 离去, 痛哭了一阵, 又返回来拉出 西 缅 、 当 着 他 们 的 面 把 他 捆 绑 起 来。25约瑟吩咐手下人把他哥哥们的 袋子装满粮食,把钱放回各人的袋 子里, 又为他们准备好路途上的食 物,一切都安排齐全。26兄弟们把粮 食驮在驴背上,动身回家。27晚上宿 营的时候,有人打开口袋,要拿些 粮食喂驴, 发现自己的钱就放在口 袋里。28他把这事告诉他的兄弟们, 说: "我的钱又回来了!就在我的 口袋里!"他们吓得心惊胆战,面 面相觑,说:"上帝为什么要这样 对待我们呢?"

众兄弟向雅各讲述经过

29他们回到迦南地,见了父亲雅 各, 把事情的经过一五一十地告诉了 他。30他们说:"埃及首相对我们正 言厉色, 硬说我们是探子, 把我们全 都关进了监狱。31我们说: '我们不 是探子,是老实本分的人。32我们十 二个兄弟都是一父所生。有一个弟弟 死了,最小的弟弟如今和父亲一起留 在迦南。'33首相说:'我要看看你 们是不是诚实的人。留下一人在这 儿、其余的人把粮食带回去给家里挨 饿的人。34然后,把最小的弟弟带到 我这里来。这样, 我才能相信你们是 诚实的人,不是探子。我会释放你们 的兄弟,还允许你们在这儿作生 意。'"35兄弟们把粮食倒出来的时 候, 发现各人的钱都在自己的口袋 里。他们和他们的父亲看见这些钱, 都很害怕。

³⁶雅各对他们说:"你们要使我失掉所有的儿子了!约瑟完了,西缅也完了,你们又要带走便雅悯!所有不幸的事都降临到我的头上了!"

³⁷吕便对父亲说:"把便雅悯交给 我吧,我保证把他带回来,如果带不 回来,你就杀了我的那两个儿子。"

38雅各说: "我不能让他跟你们去!他的亲哥哥死了,如今只剩下他孤零零的一个人。万一他在路上出了意外,那就是你们把白发苍苍、满怀悲哀的老父亲送下了地狱了。"

雅各让便雅悯去埃及

43 迦南地的饥荒极其严重。²雅各一家吃完了从埃及买回来的粮食。

雅各对儿子们说:"你们再去买 些粮食吧!"

³犹大对父亲说:"那个人严厉地警告我们:'你们要是不把你们的小弟弟带来,就别想来见我。'⁴你要是准许小弟弟和我们一道去,我们就去替你买粮。⁵你要是不答应的话,我们也去不成。因为那个人说过如果小弟弟不和我们一道去,就不准我们去见他。"

"雅各说:"你们为什么要这样害我?为什么要告诉那个人你们还有一个弟弟呢?"

"他们答道:"那个人仔仔细细地询问我们和我们家里的情况:'你们 的父亲还在吗?你们还有别的兄弟没有?'我们也都一一据实回答。我们 怎么知道他会要我们把小弟弟子。 呢?"。"然大对父亲说:"把孩弟我们 完我们立刻就出发去买粮,你 我们这一家老小,包括我们和你, 让我们这一家老小,都不至饿死。"我 担保这孩子的安全,愿意负全部来, 任。如果我不能把他平安地带回来, 情愿终生承受罪罚。"要不是耽误, 我们已经往返两次了。" ¹雅各*说:"如果非这样不可的话,也只好的土产,由命了。你们带些本地上好的土产,如乳香、蜂蜜、香料、没药、榧子还,如乳香、蜂蜜、香料、没药、榧子还要带上双倍的钱,把上次在袋子里发现的钱还给人家,那可能是弄错了。 ¹³你们带上小弟弟,赶快去见那个人。 ¹⁴愿全能的上帝使他大发慈悲,让便和西缅同你们一道回来。至于我,要是该丧子,也只好认了。"

15于是,他们带了礼物和双倍的钱,和便雅悯一道起身往埃及去见约瑟。

众兄弟受邀去约瑟官邸

16约瑟看到便雅悯和他们一起来了,就吩咐管家:"把这些人领到家里去。你去宰一头牲畜,备好筵席,我要和他们共进午餐。"¹⁷管家遵命把他们都带到约瑟的家里。

²³管家安慰他们,说:"你们不要 疑虑,也不要害怕。你们的钱我早就 收下了。你们口袋里的银子一定是你 们的上帝 - 你们祖先的上帝赐给你们 的财宝。"

随后,他把西缅带出来交给他 们。²⁴管家把他们带进屋子,给他们

雅各: 雅各的另一个名字是以色列。

打水, 让他们洗脚, 又叫人喂好他们的驴。²⁵约瑟的哥哥们把礼物准备好, 等候中午约瑟回来的时候献给他, 他们已经得知约瑟要和他们一起吃午饭。²⁶约瑟回到家里, 兄弟们献上礼物, 一齐倒身下拜。

²⁷约瑟问他们好,又问:"你们向 我提起过的老父亲,他可安好?还健 在吧?"

²⁸他们答道:"是的,阁下,我们-您的仆人的老父亲很好,他还 健在。"

约瑟见便雅悯

²⁹约瑟看见自己的同胞弟弟便雅 悯,又问:"这就是你们告诉过我的 那个小弟弟吗?愿上帝赐福给你,我 的孩子!"

约瑟设计

44 约瑟吩咐他的管家:"你把他 们的粮食袋子尽量装满,把各 人的钱放回袋子里,²再把我的银酒杯 放在那个最年轻的希伯来人的袋子 里。"管家照办了。³第二天一早,兄 弟们赶着驴起身了。⁴他们刚出城不 远,约瑟就吩咐管家说:"你立刻去 追这些人!追上以后就质问他们: '你们为什么以怨报德,偷走我主人的银酒杯?'这酒杯是他喝酒用的,也是占卦用的,你们闯下大祸了!'"

"管家追上了他们,把约瑟吩咐他的话说了一遍。"他们答道:"先生,你的话到底指什么呢?我们从来没做过这种事!"我们上次在袋子里发现了那些钱,这次还特地从迦南带回来,奉还给你们,怎么会偷你主人家的金银呢?"先生,如果你发现我们当中有谁藏着那个酒杯,就把谁处死,我们其余的人也情愿作你们的奴隶。"

10管家说: "好吧,我同意。不过我只要那偷走酒杯的人做我们的奴隶,其余的人是无辜的。"

便雅悯中计被扣留

"大家很快把口袋从驴背上卸下来,打开口袋。"管家从最年长的哥哥开始依个搜查,一直查到最年幼的便雅悯,结果在便雅悯的袋子里发现了酒杯。"兄弟们悲痛地撕裂衣服,把口袋放在驴背上,和管家一起回到城里。"犹大和兄弟们到了约瑟家,约瑟还在那里,他们向他跪拜请罪。

¹⁵约瑟对他们说:"你们竟然干出 这种事!难道不知道象我这样有地位 的人,能够占卜未知吗?"

16犹大说:"阁下,事已至此,我们也无话可说。人赃俱在,我们还能喊冤叫屈吗?上帝昭示了我们的罪!现在,我们和那偷走酒杯的人都是阁下的奴隶了!"

¹⁷约瑟说:"不!我不是这个意思。我只要偷酒杯的人留下做我的奴隶,你们其余的人都可以平安地回到你们的父亲那里去。"

犹大为便雅悯求情

18犹大走上前去,向约瑟恳求说: "阁下,请允许我 - 您的仆人陈述衷 情。你的权势偕比王侯,求你不要对 我 - 您的仆人发怒。19上次阁下曾经

²⁴ "我们回去见了父亲,把阁下的话告诉了他。²⁵后来,父亲要我们再来买粮,²⁶我们说:'如果小弟弟和我们同行,我们就去;小弟弟弟不去,我们就无法再见到那个人。'"父子已对我们说:'你们知道,我的妻子已经对我们说:'你们知道,我们一个孩子,²⁸一个包我生了两个孩子,见过他。今时也是被野兽撕碎了。²⁹如如路上想他一定是被野兽撕碎了。²⁹如如路上出了意外,那就是你们把我这百生,那就是你们把我这百生,

约瑟讲明真实身份

45 约瑟在侍从们的面前再也无法 抑制自己的感情了。他命令侍 从们全都离开。他向兄弟们表明了身份,没有一个外人在场。2可是,埃

及人听到了他号啕大哭的声音。消息 传进了王宫。

3约瑟对他的兄弟们说:"我就是约瑟!我们的父亲还健在?"他的兄弟们都被吓呆了,张口结舌,答不出话来。

以色列应邀前往埃及

"你们赶快回去见父亲,就说他的儿子约瑟这样告诉他:'上帝已经让我做了埃及的首相。不要耽误,赶快到我这里来吧!'你可以带着你的儿女子孙、你的牛羊和所有的家产住在歌珊地区,离我很近,''好让我奉养你。这样,你和你的家族都不致陷入困境;因为饥荒还要持续五年之久。'"

12约瑟又说:"瞧!现在,你们和我的弟弟便雅悯都亲眼看见,这是我一约瑟亲口对你们说的这些话。13告诉父亲我在埃及享有的荣华,也要告诉他你们在这里亲眼看到的一切。你们赶快把他接到这里来。"

14他和弟弟便雅悯抱头大哭; 15接着,他一面哭,一面拥抱每一个哥哥,亲吻他们;然后,兄弟们聚在一起说话。

¹⁶约瑟的兄弟们到来的消息传到 王宫, 王和他的臣属们都非常高 兴。¹⁷王对约瑟说:"告诉你的兄弟 们,让他们装好粮食,立刻回迦南去,¹⁸把你父亲一家人都接到这丛来。我要把全埃及最好的土地赐给他们,让他们在这儿享受富足的生活。¹⁹吩咐他们从埃及带着车辆回去,好让他们的妻儿跟他们的亲一起坐车来。²⁰不要顾惜丢在那边的产业,因为全埃及最好的东西都是他们的。"

上帝应许以色列

46 雅各带着他的家产动身来到别是巴。他在那里向父亲以撒的上帝献祭。²当夜,上帝托梦给他,向他讲话。

上帝喊他:"雅各!雅各!"雅 各回答:"我在这里!"

³上帝说:"我是上帝,是你父亲的上帝。你不要害怕到埃及去,我将使你的子孙后代在那里成为大国。⁴我要亲自和你一起到埃及去,也要亲自把你的后代从那里带回来。你死的时候,约瑟会为你合眼。"

以色列前往埃及

⁵雅各离开了别是巴。他的儿子们 让父亲和他们的妻子儿女坐在埃及王 派来的车辆上。⁶⁻⁷雅各带领着所有的 子孙,带着他们在迦南地的牲畜和家 产,一起向埃及进发。他的儿子、孙 子、女儿、孙女以及其它子女都跟他 一齐来到埃及。

雅各家族

8-9以下是跟雅各一起到埃及去的 以色列人的名单:

雅各的长子吕便和他的儿子:哈诺、法路、希斯伦和迦米。

¹⁰西缅和他的儿子:耶母利、雅 悯、阿辖、雅斤、琐辖和少罗(少罗 的母亲是迦南人)。

"利未和他的儿子:革顺、哥辖和 米拉利。

¹²犹大和他的儿子:示拉、法勒斯和谢拉(犹大的另两个儿子珥和俄南死在迦南)。

法勒斯的儿子:希斯伦和哈母 勒。

¹³以萨迦和他的儿子:陀拉、普瓦、约伯和伸伦。

¹⁴西布伦和他的儿子:西烈、以伦 和雅利。

¹⁵以上是利亚在巴旦亚兰生的子孙。此外还有女儿底拿。利亚这一支的后代共有33人。

¹⁶迦得和他的儿子:洗非芸、哈基、书尼、以斯本、以利、亚罗底和亚列利。

¹⁷亚设和他的儿子:音拿、亦施瓦、亦施韦、比利亚和他们的姐妹西拉。比利亚的儿子是希别和玛结。¹⁸以上是悉帕的后代。悉帕是拉班送给女儿利亚的侍女。她为雅各生的子孙共16人。

¹⁹雅各的妻子拉结为他生了两个儿子:约瑟和便雅悯。

20约瑟的妻子亚西纳生了两个儿

子: 玛拿西和以法莲。亚西纳是安城 祭司波提菲拉的女儿。

²¹便雅悯的儿子:比拉、比结、亚实别、基拉、乃幔、以希、罗实、母平、户平和亚勒。²²以上是拉结生的子孙。拉结这一支的后代共14人。

23但和他的儿子户伸。

²⁴拿弗他利和他的儿子:雅薛、沽尼、耶色和示冷。²⁵以上是辟拉的后代。辟拉是拉班送给女儿拉结的侍女。她为雅各生的子孙共7人。

²⁶跟雅各一起到埃及的直系子孙, 不包括儿媳,共66人。²⁷加上约瑟在 埃及生的两个儿子,雅各家族初到埃 及时的人口共70人。

以色列到埃及

²⁸雅各派犹大先去见约瑟,约定在歌珊会面。雅各到了歌珊,²⁹约瑟驱车前来迎接父亲。他们见了面,约瑟抱着父亲大哭一场。³⁰雅各对约瑟说:"我亲眼看见你还活着,死也瞑目了!"

31约瑟对他的兄弟们和他父亲家里其他的人说: "我必须向王禀报: '我的兄弟们和父亲一家人已经从迦南地搬到这里来了。'32他们都是牧人,以放牧牲畜为生,他们把所有的羊群、牛群和财产都带到这里来了。'33王召见你们的时候,问起你们的职业,34你们要这样回答:'陛下,我们的祖先以放牧牲畜为生。'这样,王就会让你们住在歌珊地区,因为埃及人不愿与放牧牲畜的人往来。"

以色列在歌珊定居

47 约瑟求见埃及王,向王禀报:"臣的父亲和兄弟们从迦南地带着牛羊和所有的家产到这里来了;他们现在住在歌珊地。" ²接着,他把五个兄弟引见给王。

3王问他们:"你们是做什么行当的?"

他们答道:"陛下,我们祖祖辈辈以放牧牲畜为生。4由于迦南地饥荒严重,没有了放牧羊群的草原,特前来寻求陛下的荫庇。请陛下容许我们住在歌珊地区。"5王对约瑟说:"你的父亲和兄弟们已经到这里了。6埃及的土地任由他们选择。让他们就住在歌珊地吧,那里是全国最好的地区。如果他们当中有堪用之才,就他看管我的牲畜。"

⁷约瑟把父亲雅各引见给王,雅各 给王祝福。

"王问:"老人家有多大年纪了?"

°雅各答道:"我浪迹人世,已经有一百三十年了。这些岁月又短促又艰辛,远不及我祖先在世的年月。" 1°雅各又给王祝福,然后退了出来。

11约瑟遵照王的命令把父亲和兄弟们安置下来,把兰塞地给他们做为产业;那是埃及国中最好的地区。12他又给父亲、他的兄弟们和他们的全家老小都配发了粮食。

约瑟为王买地

¹³饥荒越发严重,到处都发生粮荒。埃及人和迦南人都饿得身体极度虚弱。¹⁴约瑟把粮食卖给他们,把卖粮所得的钱交给王宫。

15不久,埃及人和迦南人的钱都用完了;埃及人找到约瑟,向他请求:"我们的钱用光了,请再给我们些粮食吧,你竟忍心看我们在你面前饿死吗?"

16约瑟答道:"你们的钱用光了, 那就用牲畜换粮食吧!"

17于是,人们带来他们的牛、羊、 马、驴跟约瑟交换粮食。那一年,约 瑟用粮食换取了人们的所有牲畜。

18第二年,人们又来见约瑟,说: "阁下,我们向你禀告实情,我们的 钱用光了,牲畜也都给了你了。现 在,除了自己的身体和土地之外,我 们真的一无所有了。¹⁹你能忍心看着我们土地荒芜,人却因饥饿而死吗?求你用粮食交换我们和我们的土地吧,让王拥有我们的土地,我们也情愿作王的奴隶,替他耕种。这样,我们既可以活下去,田地也不致荒废。"

²⁵人们答道:"阁下,您救了我们的命,只要您喜欢,我们情愿做王的奴隶。"

²⁶约瑟制定了一条有关埃及土地的 法令:收成的五分之一要归王所有。 这条法律至今依然有效。只有祭司的 土地不属于王。

"不要把我葬在埃及"

²⁷以色列人在埃及的歌珊地住了下来。他们在那里置办产业,繁衍生息,人口大大增加。²⁸雅各在那里住了十七年,直至147岁。²⁹他将死的时候,派人把约瑟叫到床前,对他说:"如果你真的爱我,就把手放在我的臀下,以你的真情和诚声的我起誓*:³⁰当我与我祖我父,葬在的时候,你要把我带出埃及,葬在他们所葬的地方。"

就把手放在我的臀下......向我起誓:这表明这是 一个非常重要的誓言,雅各藉此要约瑟信守他 的诺言。 约瑟答道:"我一定遵照你的话 去做。"

31雅各说:"向我发誓吧!"约 瑟向他发了誓;雅各在床头上敬拜 了上帝。

给玛拿西和以法莲的祝福

48 过了一段时间,约瑟得到禀报,说他的父亲病了。约瑟就带着他的两个儿子-玛拿西和以法莲,前去看望父亲。

2雅各听说约瑟来看他, 勉强从床 上挣扎起来, 3对约瑟说: "全能的 上帝曾在迦南的路斯向我显现,给我 祝福。4他对我说: '我要赐给你许 许多多的子孙,要使你的家族人丁昌 盛, 你的后代将创建众多的国, 我要 把这块土地赐给你的后代, 作为他们 永久的产业。'5我来埃及之前,你 在这里生了两个儿子, 他们要归属在 我的名下,就象吕便和西缅一样。"你 其余的子女则仍属你的名下,但是他 们可以从以法莲和玛拿西的产业中分 得一份土地。7我从巴旦亚兰往这里 来的时候, 你的母亲拉结在途中死 了, 那是在迦南地离以法他不远的地 方, 我伤心万分, 当时把她葬在通往 以法他的那条路的路旁。"(以法他 就是伯利恒)。

⁸雅各看见约瑟的两个儿子,问: "他们是谁?"

°约瑟答道:"他们是我的儿子, 是我到埃及以后上帝赐给我的。"

雅各说: "你把他们带到我跟前来,我要给他们祝福。"

¹⁰雅各年纪老了,眼睛昏花,约瑟 就把孩子们领到他的跟前。雅各拥抱 他们,亲吻他们。

"他对约瑟说:"不承想今生还能见到你;上帝不但使我们父子团聚,竟还使我见到了我的孙儿们。" ¹²约瑟把孩子从雅各的膝上抱下来,自己俯伏在父亲的面前。

¹³约瑟把两个孩子领到雅各面前; 右手拉着以法莲, 让以法莲站在雅各 的左边; 左手拉着玛拿西, 让玛拿西 站在雅各的右边。¹⁴雅各却双手交 叉, 把右手放在弟弟以法莲的头上, 左手放在哥哥玛拿西的头上; 而玛拿 西是长子。

15他祝福约瑟,说:

"愿我的祖先亚伯拉罕和以撒 所敬拜的上帝,

愿终生为我牧者的上帝,

16 愿把我拯救出苦海的天使 们;请你们赐福给这些 孩子吧!

> 让我的名字和我的祖先亚伯 拉罕和以撒的名字因他 们的存在而永不湮灭;

愿他们子孙昌盛,遍布四 方。"

17约瑟看见父亲把右手放在以法 莲的头上,心中不高兴。他拿起父 亲的右手,想把它移到玛拿西的头 上。

一¹⁸他对父亲说:"爸爸,你弄错了,这一个才是长子,你应该把右手放在他的头上。"

1°但是,雅各却拒绝这样做,说:"儿啊,我知道,我知道; 玛拿西的后代也要成为大族,他们也会十分强大,但他的弟弟比他更强大, 他弟弟的后代将创建众多的国家"

²⁰那一天,雅各为两个孩子祝福, 说:"以色列人将用你们的名字为人 祝福。他们要说:

'愿上帝使你们象以法莲和玛 拿西一样。'"

就这样,雅各使以法莲名列玛拿西之先。

²¹雅各又对约瑟说:"你知道,我不久于人世了。但上帝将与你们同在,他将把你们带回到祖先的土地上

去。²²我给你的土地要比你的兄弟们 多一份,那是我亲自用剑和弓从亚摩 利人手中夺得的山地。"

雅各为儿子们祝福

49 雅各把他的儿子们都召集到面前,对他们说:"你们靠拢过来,我把你们将来要遇到的事讲给你们听

²来吧,雅各的儿子们!你们要仔细听着你们的父亲以色列的话。

给吕便的祝福

³ 吕便哪,你是我的长子, 是我成人后力量与精力的首 次证明。

> 你是我最强壮、最引以自豪 的儿子。

4 但是你象洪水,无法控制, 你与父亲的妾同床, 玷污了你父亲的床榻, 所以,你不再居首位。

给西缅与利未的祝福

- 5 西缅与利未是同胞弟兄, 他们以刀剑行凶。
- 6 我不与他们同谋,不与他们 共事;

他们杀人害命以泄愤,暴虐 牲畜以取乐。

7 他们暴躁忿怒,该受诅咒; 他们狂暴残忍,该受惩罚。 我要使他们分散在以色列人 当中,

散居在以色列全境。

给犹大的祝福

* 犹大啊,你的弟兄们要赞颂 你。

> 你的手要掐住仇敌的脖子, 你的兄弟们都要向你下拜。

- 犹大象少壮的狮子, 傲立在他捕获的猎物上; 他象狮子伸直身子躺卧,没 有人敢惊动他。
- 10 犹大要永握王权,王杖不离 他的两脚之间。 等到真正的国王到来, 万国要向他朝拜。
- 11 他把驴拴在葡萄树上, 把小驴拴在最好的葡萄树上, 他在葡萄酒中洗涤衣服,在 葡萄汁中洗涤长袍。
- 12 他因饮酒而双眼发红, 他因喝奶而牙齿雪白。

给西布伦的祝福

¹³ 西布伦将住在海边, 他是船舶平安停泊的港口, 他的疆土延伸到西顿。

给以萨迦的祝福

- 14 以萨迦象健壮的驴, 躺卧在畜栏之间。
- 15 他喜欢舒适的憩息处所和肥 美的土地; 他情愿为此屈身负重, 成为作苦工的奴隶。

给但的祝福

- 16 但象以色列的其余支派一样, 统领他自己的子民。
- 17 他象路旁的蛇, 象隐在小径中的毒蛇, 它咬住马蹄,使骑手仰翻在 地。
- 18 主啊!我期待着你的拯救!

给迦得的祝福

19 迦得将受到仇敌的袭击, 他要返身攻击他们。

给亚设的祝福

²⁰ 亚设的物产丰富, 他向君王供奉珍馐美味。

给拿弗他利的祝福

²¹ 拿弗他利象无羁无绊的母鹿, 它生下可爱的小鹿。

给约瑟的祝福

²² 约瑟象泉水旁果实累累的果 树、

他的枝条攀出墙头,

- 23 弓箭手苦害他,向他射箭,
- 24 但他的弓依然坚硬, 他的手臂依然敏捷; 因为以色列的牧者,以色列 的磐石,

你的父亲雅各的大能的上帝 赐你以力量。

- 25 你父亲的上帝会帮助你, 全能的上帝会赐福给你; 他要把天地间的福泽全都赐 给你,
- 要使你人丁兴旺,牛马成群。 你父亲对你的祝福啊, 比我祖先的祝福更有力, 如同永世的峻岭一样绵长。 愿这一切福泽都降临在我儿 约瑟-那与众兄弟迥然 有别的人的头上。

给便雅悯的祝福

²⁷ 便雅悯象凶猛的豺狼, 他清晨吞食猎物,夜晚瓜分 掠夺物。"

²⁸这就是雅各对以色列的十二支派 所说的话。他按照各人的福份,用适 当的话为每一个儿子祝了福。

²⁹雅各吩咐儿子们,说:"我快要死了,你们要把我跟我的祖先葬在一起,就是赫人以弗仑田间的那个洞

里。³⁰这个洞位于迦南地幔利附近的 麦比拉,是亚伯拉罕向赫人以弗仑买 下来作坟地的。³¹亚伯拉罕和他的妻 子撒拉葬在那里,以撒和他的妻子利 百加也葬在那里,我也把利亚葬在了 那里。³²那块地和地里的那个洞是从 赫人那里买过来的。"

33雅各向儿子们交代完这些话,把 脚放回床上躺了下来,气绝身亡。

雅各的葬礼

50 约瑟伏在父亲身上痛哭,吻父亲的脸。²接着,约瑟吩咐自己的侍从医生为父亲的遗体作防腐处理,医生们一一照办。³他们按照常例,用了40天的时间做完了尸体防腐的工作。埃及人为雅各举哀70天。

'过了哀悼期,约瑟对王的臣属们说:"请把我的话转告王:'我父亲曾要我起誓,要我把他归葬在迦南他为自己准备的坟墓里。所以,请恩准我去安葬我的父亲,事情一办完我就回来。'"

¹²雅各的儿子们遵照父亲的吩咐, ¹³把他的遗体运到迦南地,安葬在幔 利附近麦比拉田间的洞里,那块田是

亚伯麦西: 意为"埃及人的悼念"。

亚伯拉罕向赫人以弗仑买来作坟地的。¹⁴安葬好父亲以后,约瑟和他的兄弟们以及所有来参加葬礼的人一起返回埃及。

众兄弟仍对约瑟心怀畏惧

15父亲死后,约瑟的兄弟们心中惶恐,因为父亲已经不在了;他们想:"如果约瑟怀恨我们,照我们从前对待他那样来报复我们,那怎么办?"

¹⁶他们请人告诉约瑟说:"父亲临终前交代:¹⁷'告诉约瑟,他的哥哥们确实伤害过他,让他宽恕了他们的罪过吧!"我们都是父亲的上帝的仆人,求你赦免了我们的罪过吧!"

听到这些话,约瑟哭了。¹⁸约瑟的 哥哥们又亲自来见约瑟,俯伏在他面 前,说:"我们都是你的奴仆。"

19约瑟告诉他们: "你们不要害怕。我不能取代上帝的位置, 我没有惩罚你们的权力。²⁰你们本意是要害我, 但是上帝却要由此演变出今天的

局面,为的是要保存这许许多多人的性命。²¹你们不用害怕,我一定照顾好你们和你们的子女。"他用慈爱的话安慰他们,让他们安心。

²²约瑟和他父亲的家族继续住在埃及。约瑟活到110岁。²³他在世时见到了以法莲的儿子和孙子,又把玛吉的儿子,也就是玛拿西的孙子,归到自己的名下。

约瑟之死

²⁴约瑟对他的族人们说:"我快要死了,但是上帝一定会看顾你们,他会带你们离开这里,到他应许给亚伯拉罕、以撒和雅各的那块土地上去。"²⁵约瑟又让以色列的子孙们发誓,说:"当上帝带你们离开这里的时候,你们一定要把我的骸骨一起带走。"

²⁶约瑟死了,享年110岁。人们为他的遗体作了防腐处理,在埃及装殓人棺。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center P.O. Box 820648 Fort Worth, Texas 76182, USA Telephone: 1-817-595-1664 Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site - World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online - To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement - This license is subject to change without notice. The current license can be found at: http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs - To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html